



*Es redzēju Jāņu nakti  
Trīs saulītes uzlecam:  
Vienu rūdzu, otru mīzežu,  
Trešā tīra sudrabīna.*

Vasaras saulgrieži ir vieni no mūsu mīlākajiem un līksmākajiem svētkiem. Šie svētki apvieno mūs kopīgā dziesmā pie Jāņu ugunskura un ļauj sajust to sirds siltumu, ko viens otram varam sniegt.

Lai Līgo svētki un Jānu rīta saullēkts ienes Jūsu sirdīs prieku, lai tie kļūst par sirsniņu atelpas brīdi kopā ar ģimeni, tūviniekiem un draugiem. Lai līksma gada garākā diena un īsākā nakts!

*Ludzas novada pašvaldība*

## Deputātu darba cēliena noslēgumā top liepu aleja

12. jūnijā Ludzā, Latgales ielā pie bijušā "Metālista" Ludzas novada domes deputāti stādīja jaunus kociņus.

Kociņu stādīšana tradicionāli notiek pilsētas svētku laikā, bet šoreiz pēc novada domes priekšsēdētājas Alīnas Gendeles ierosinājuma tas notika agrāk. Ar liepu iedēstīšanu šī sasaukuma deputāti simboliski noslēdza sava darba cēlienu un pauda pārliecību par mūsu novada izaugsmi nākamajos gados.

Šajā zīmīgajā pasākumā piedalījās arī sponsori – Swedbank pārstāvji – un "Ludzas apsaimniekotāja" darbinieki.

Lai aug liepas un plaukst mūsu novads!



Fotogrāfijā: Anatolijs Stjade, Alīna Gendele un „Swedbankas” pārstāvē Evita Bacule-Treščilova stāda Kanādas liepu

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste

## Iesvētīts Ludzas novada karogs



16. jūnijā Ludzas Romas katoļu baznīcā notika dievkalpojums, kurā tika iesvētīts Ludzas novada karogs. Klātesot dažādu tradicionālo konfesiju pārstāvjiem, tika aizlūgts par novada jauno karogu.

Ludzas novada karoga autores ir mākslinieces Natālija Losāne un Ilze Kukule. Karogs ir divpusējs: uz balta un tumši zila horizontāli dalīta fona ir Ludzas novada ģerbona attēls.

Ludzas novada ģerboni Valsts Heraldikas komisija apstiprināja jau 2010. gada 11. novembrī. Tā autors ir Aivars Buļs. Ģerbona fons ir zils un sudrabains. Zilā krāsa simbolizē diženumu un daudzos ezerus, kas rotā novada dabu. Sudrabs tradicionāli simbolizē vietējo iedzīvotāju atklātību un dabas tīriku.

Fons ir skaldīts ar viļņotu grie-

zumu – ar 9 viļņiem, kas simbolizē 9 novada pagastus, kuri ir apvienojušies Ludzas novadā. Uz zilā fona attēlots zobens ar augšpus vērstu asmeni, kas atgādina par senajām cīņām, kas norisinājušās šajā pusē, un Ludzas pilsētas loma Latvijas vēsturē – sargāt un aizstāvēt valsts austrumu robežu, kas 2004. gadā kļuva par Eiropas Savienības robežu. Zelts zobena rokturī stāsta par cieņu pret novada vēsturi un taisnīgumu, kas atgriezās ar Latvijas neatkarības atgušanu. Atslēgas emblēma uz sudrabu fona norāda uz stratēģiski svarīgo ģeogrāfisko izvietojumu – novadu šķērso nozīmīgi austrumu-rietumu tranzīta ceļi. Atslēga simbolizē Latvijas pilsētu pirmsākumus, jo Ludza ir vecākā pilsēta Latvijā. Atslēga atver jaunu attīstības posmu Ludzas no-

vada vēsturē.

Ludzas novada domes priekšsēdētāja Alīna Gendele, uzrunājot klātesošos, uzsvēra, ka karogs ir identitātes apliecinājums, kuram jārada kopības sajūta starp iedzīvotājiem un pēc kura Ludzas novadu atpazīs citu vidū. Jaunais karogs kļūs par neatņemamu Ludzas novada vietas tēla elementu.

Iesvētītais Ludzas novada karogs pastāvīgi atradīsies domes priekšsēdētāja kabinetā. Lai turpmāk novada karogs pastāvīgi plīvotu mastā pie pašvaldības ēkām līdzās Latvijas un Eiropas Savienības karogam, tie tiks pasniegti pasažu pārvālžu un izglītības iestāžu vadītājiem.

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste

## Notika pirmā jaunievēlētās domes sēde

18. jūnijā rītā Ludzas novada vēlēšanu komisija aicināja 15 ievēlētos deputātus uz pirmo Ludzas novada domes sēdi. Sapulci vadīja Ludzas novada vēlēšanu komisijas priekšsēdētāja Dīvana Golubeva.

Jaunās domes sasaukuma pirmā sēde galvenais jautājums bija priekšsēdētāja vēlēšanas. Šim amatam tika izvirzītas divas kandidatūras: Alīna Gendele („Latgales partija”) un Jevgenija Kušča (PPA „Saskaņas centrs”). Ar 11 balsīm „par” Ludzas novada domes vadību arī uz turpmākajiem četriem gadiem uzticēta līdzšinējai domes priekšsēdētājai Alīnai Gendelei.

Uzrunājot deputātus un klātesošos, atkal ievēlētā domes priekšsēdētāja A. Gendele pateicas par uzticību, norādot, ka arī turpmākajā darbā uzsklausīs visu deputātu viedokļus, novēlēja strādāt kā vienotai komandai Ludzas novada izaugsmei. Turpmāko sapulces gaitu vadīja gan domes priekšsēdētāja, gan vēlēšanu komisijas priekšsēdētāja.

A. Gendele piedāvāja papildināt sēdes darba kārtību, izskatot jautā-

jumu par domes priekšsēdētāja vietnīca ievēlēšanu. Vietnīca amatam tika izvirzītas divas kandidatūras: Edgars Mekšs („Zaļo un zemnieku savienība”) un Voldemārs Dibaņins (PPA „Saskaņas centrs”). Sociālo, izglītības un kultūras jautājumu komitejā strādās deputāti: Edgars Mekšs („Zaļo un zemnieku savienība”), Eleonora Obrumāne un Rēgīna Vorobjova no „Latgales partijas”, Olga Petrova un Igors Lapšovs no PPA „Saskaņas centrs”.

Pēcpusdienā deputāti turpināja darbu apvienotajā komitejā sēdē, izskatot jauno Ludzas novada pašvaldības nolikumu. Vakarā tika sasauk-

ta vēl viena – ārkārtas – domes sēde, kurā tika apstiprināti pašvaldības darbību reglamentējošie saistītie noteikumi Nr. 16 „Ludzas novada pašvaldības nolikums”.

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste



## Ludzā viesojās Eiropas komisijas pārstāvniecības vadītāja



30. maijā Ludzā viesojās Eiropas Komisijas pārstāvniecības Latvijā vadītāja Inna Šteinbuka. Vizītes mērķis bija iepazīties ar Eiropas Savienības ieguldījumu reģiona attīstībā un ES fondu īstenošanu, kā arī tādu aktuālo problēmu risināšanu kā, piemēram, jauniešu bezdarbs.

Inna Šteinbuka tikās ar Ludzas novada pašvaldības vadību, Jauniešu kluba „Lietussargs” biedriem, apmeklēja Ludzas 2. vidusskolu, apskatīja Mazā Ezerkrasta ielas promenādi, viesojās Ludzas amatnieku centrā.

## Latvijas un Krievijas robežreģionu iedzīvotājiem vieglāk nokļūt pierobežas teritorijās

2013. gada 6. jūnijā stājās spēkā Latvijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas valdības vienošanās par Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas pierobežas teritoriju iedzīvotāju savstarpējo braucienu vienkāršošanu.

Saskaņā ar Vienošanos personām, kas pastāvīgi un likumīgi dzīvo Latvijas un Krievijas pierobežu teritorijās ne mazāk kā 3 gadus, kā arī viņu laulātājiem, nepilngadīgajiem bērniem un personām, kas atrodas viņa apgādībā/aizbildnībā, neatkarīgi no pierobežas teritorijās nodzīvotā laika, bez maksas var tikt izsniegtas vietējās pierobežas satiksmes atļaujas. Atļaujas dos iespēju to turētājiem ieceļot un uzturēties otras valsts pierobežas teritorijā līdz 90 dienām 180 dienu laikā.

Latvijas pierobežas teritoriju iedzīvotājiem atļaujas izsniegs Krievijas Federācijas vēstniecība Rīgā un Krievijas Federācijas ģenerālkonsulāts Daugavpilī, bet Krievijas iedzīvotājiem Latvijas Republikas konsulāts Pleskavā.

Minētās diplomātiskās un konsulārās pārstāvniecības izsniedz atļaujas, pamatojoties uz iesniegtajiem pierobežas teritoriju iedzīvotāju sarakstiem, kuras sastāda pašvaldība.

Pierobežas teritoriju iedzīvotāji sarakstos tiek iekļauti, ja:

- šim personām otras valsts pierobežas teritorijā ir nekustamais iepāšums,

- dzīvo radinieki – laulātie, bērni (tai skaitā adoptētie), vecāki (tai skaitā aizbildņi un aizgādņi), vecāsmātes un vectēvi, mazbērni, brāļi un māsas,

- atrodas radinieku apbedījumi,

- nepieciešams šķērsot robežu, lai saņemtu medicīnisko palīdzību, piedalītos kultūras, izglītības, sporta vai reliģiskos pasākumos, uzturētu kontaktus saimnieciskajā jomā (bez tiesībām strādāt algotu darbu).

**Lai šovasar varētu saņemt šādu atļauju, līdz šā gada 25. jūnijam Ludzas novada iedzīvotājiem jāgrīežas Ludzas novada pašvaldībā vai pagastu pārvadlēs.**

Vēršam uzmanību, ka Latvijas un Krievijas pierobežas teritorijas, uz kurām attiecas Vienošanās, ir uzskaitītas Ministru kabineta 2010. gada 25. maija noteikumos Nr. 468 „Par Latvijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas valdības vienošanos par Latvijas Republikas un Krievijas Federācijas pierobežas teritoriju iedzīvotāju savstarpējo braucienu vienkāršošanu” (grozīti ar Ministru kabineta 28.05.2013. noteikumiem Nr. 296).

## Zaldātu radziņā peldēties atļauts

Šā gada maija nogalē Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskā institūta „BIOR” Diagnostikas centra Latgales reģionālās laboratorijas Rēzeknes nodaļa Mazā Ludzas ezera peldvietā „Zaldātu radziņš” noņema ūdens paraugus testēšanai.

Testēšanas veicēji informēja Ludzas novada pašvaldību, ka ūdens kvalitāte Mazajā Ludzas ezerā pēc izmeklētajiem mikrobioloģiskajiem rādītājiem un vizuālās pārbaudes paraugu ņemšanas vietā ir atbilstoša MK noteikumiem Nr. 608 „Noteikumi par peldvietu ūdens monitoringu, kvalitātes nodrošināšanu, un prasībām sabiedrības informēšanai” un tā bioloģiskais piesārņojums un ūdens ķīmiskais sastāvs neapdraud peldētāju veselību. Slēdziens par peldūdens kvalitāti - peldēties atļauts.

Ludzas novada pašvaldība atgādina, ka SUNUS UN CITUS MĀJ-DZĪVNIKUS PELDINĀT sabiedriskajās peldvietās ir KATEGORIISKI AIZLIEGTS.

Cienījamie atpūtnieki! Peldvietas „Zaldātu radziņš” teritorijā ir uzstāditi atkritumu grozi, tāpēc parūpēsimies, lai atkritumi nonāktu tajos, nevis smiltīs, ūdenī vai zālē.

## Zāles plāušana – katra saimnieka pienākums

Ierīces uzsvērt, ka Ludzas novada 26.11.2009. saistošie noteikumi Nr. 11 “Ludzas novada teritorijas kopšanas un būvju uzturēšanas noteikumi” **uzliek par pienākumu fiziskām un juridiskām (tirdzniecības, pakalpojumu sfēras, garāžu kooperatīvu u.c. ipašniekiem, lietotājiem vai nomniekiem) personām gādāt par zāles plāušanu un krūmu griešanu, par tīribu un kārtibu ne tikai privātajās, bet arī piegulošajās teritorijās līdz ietvei vai brauktuvei (tajā skaitā arī grāvju, kas atdala privātpašumu no ietves vai brauktuves).**

Ludzas novada 26.11.2009. saistošie noteikumi Nr. 11 “Ludzas novada teritorijas kopšanas un būvju uzturēšanas noteikumi” 4. pants nosaka, ka “namīpašumu, zemesgabalu un citu teritoriju ipašnieki, valdītāji, pārvaldnieki-pilnvarnieki, lietotāji-nomnieki nodrošina:

- \* nekustamā ipašuma teritorijā – teritorijas sakopšanu, zālienu nopļaušanu (zāles garums nedrīkst pārsniegt 20 cm), apstādījumu uzturēšanu, nepieļaujot būvgružu un atkritumu uzkrāšanos;

- \* saskaņojot ar Ludzas novada pašvaldību, nodrošina ipašuma teritorijā esošo koku, krūmu un to zaru apzāģēšanu gar ietvēm un brauktuvēm (vietās, kur tiek traucēta gājēju un autotransporta pārvietošanās) un to novāksanu;

- \* piegulošās teritorijas kopšanu (zālienu nopļaušanu, ietves tīrišanu un atkritumu savākšanu)”.

Informējam, ka pilsētas un ciemu teritorijas šobrīd tiek aktīvi apsekotas privātām teritorijas un tām piegulošās teritorijas. Visiem, kam ipašumi un piegulošās teritorijas nav sakoptas – ir aizauguši ar zāli vai teritorijā ir atkritumu kaudzes, tiek rakstītas brīdinājuma vēstules, bet personas, kuras sistemātiski neveic teritorijas uzkopšanu, tām tiks bez brīdinājuma sastādīts protokols. Pašvaldībai ir tiesības uzlikt naudas sodu fiziskai personai pat līdz Ls 250, juridiskai – līdz 1000 par saistošo noteikumu neievērošanu.

**PAR SAKOPTU, SKAISTU UN DROŠU LUZDAS NOVADU!**

Aivars Strazds,  
vides inženieris



## LEADER programmas ietvaros ierīkots septītais bērnu rotaļu laukums

Šā gada maijā Istalsnas ciematā tika svinīgi atklāts nu jau septītais ELFLA finansētā projekta ietvaros uzstādītais bērnu rotaļu laukums Ludzas novadā.

Uz Isnaudas pagasta pārvaldes un Istalsnas kluiba darbinieku organizēto laukuma atklāšanas pasākumu ieradās gan ciemata bērni un vecāki, gan arī bērnu nama-patversme audzēknji. Visus klātesošos priecēja klauni Joksis un Kroksis, kas bērniem saņikoja dažādas spēles un sacensības. Aktivitātie bērni demonstrēja savas prasmes un māku darboties uz uzstādītā aprīkojuma.

Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai Lauku attīstības programmas pasākuma „Lauku ekonomikas dažādošana un dzīves kvalitātes veicināšana vietējo attīstības stratēģiju īstenošanas teritorijā” projekta „Bērnu un jauniešu atpūtas laukuma izviede Isnaudas pagasta Istalsnas ciematā” īstenošana norit no 2012. gada 26. jūnija līdz 2013. gada 26. jūlijam. Tā ietvaros ir ierīkoti mūsdienīgs un drošs bērnu un jauniešu aktīvās atpūtas laukums ciemata daudzdzīvokļu māju pagalmā. Aprīkojums paredzēts dažāda veiduma bērnu grupām un būs brīvi pieejams visiem ciemata bērniem, bērnu nama-patversme audzēknjiem, kā arī ciemata viesiem.

Projekta kopējā izmaksā sastāda LVL 8332,28, t.sk. ELFLA finansējums LVL 6197,56 un pašvaldības fi-



Foto no Istalsnas klubā arhīva: Istalsnas bērni kopā ar vecākiem, Isnaudas pagasta pārvaldes vadītāju Antoņīnu Sjaksti un jautrajiem klauniem Joksi un Kroksi bērnu laukuma atklāšanas dienā

nācējums LVL 2134,72. Bērnu laukuma pamatnes sagatavošanas izmaksas LVL 1367,00 apmērā tika segtas no pašvaldības līdzekļiem.

Ilona Rimša,  
projekta vadītāja

## Ludzas vecpilsētā tiek atjaunots laukums



gus laukums ir neatņemama pilsētas vēsturiskā centra sastāvdaļa. Šeit galvenā dominante ir Pareizticīgo baznīca, turpat atrodas Ludzas tūrisma informācijas centrs, autoosta, viesnīcas, kafejnīcas un veikali. Pārbūves darbu rezultātā pilsēta atgūs vēsturisko laukumu, kas kļūs par pastaigu un atpūtas vietu, kur atpūtnieku uzmanību piesaistīs vairāki interesanti vecpilsētas objekti.

Laukums tiks brūgēts ar vietējo šķelto un apaļo granīta laukakmeni un betona brūgakmeni. To apgaissmos laternas. Laukumā paredzēts izvietot jaunus atpūtas soliņus, atkrituma urnas un puķu dobes, lai nodrošinātu rekreācijas pakalpojumus un uzlabotu pilsētas vizuālo tēlu. Veidojot gājēju celiņus, tiks ievērotas vides pieejamības prasības cilvēkiem ar īpašām vajadzībām. Pie atjaunošanas laukuma paredzētas autostrāvietas automašīnām un autobusiem.

Rekonstruējamā Ludzas tūrgus laukuma shēmu Jūs varat aplūkot būvdarbu vietā – Ludzas Tūrisma informācijas centra logā (Ludzā, Baznīcas ielā 42), Ludzas novada pašvaldības ēkās (Ludzā, Raiņa ielā 16 un Raiņa ielā 16A, 1. stāvā) un portālā www.ludza.lv.

# Ludzas novada diena Rīgā

Latvijas Nacionālajā bibliotēkā (LNB) ir ieviesta skaista tradīcija – ik gadu rikot Latvijas pilsētu, novadu popularizēšanas pasākumus vienas dienas garumā. Šāda iespēja radās arī Ludzas novadam. Šī gada 15. maijā no plkst. 13.00 līdz 17.30 Rīgā, K. Barona ielā 14 Latvijas Nacionālās bibliotēkas Jaunākās periodikas lasītavā, turpinot novadu dienu tradīciju, Latvijas Nacionālā bibliotēka sadarbībā ar Ludzas novada pašvaldību un Ludzas pilsētas galveno bibliotēku rīkoja Ludzas dienas pasākumus Rīgā. Ludzas novada diena bija arī savā veidā vēsturisks notikums, jo tas bija pēdējais šāda veida pasākums vecajās telpās. Šī gada nogalē tiks uzsākta pārceļšanas procedūra uz jauno ēku – Gaismas pili.

Pasākums tika organizēts ar mērķi parādīt Ludzas novada kultūrvēsturisko mantojumu, ievērojamu novadnieku darbību, senās amatniecības tradīcijas un novada uzņēmējdarbību.

Uz Rīgu devās divi autobusi ar arodu meistariem, māksliniekiem un organizatoru grupu. Tika sakārtotas un atklātas vairākas izstādes, kurus interesenti varēja skatīt vēl labu laiku. Bibliotēkas skatlogos, tika izvietota fotoizstāde „Zudusi un aistrā Ludza”, bibliotēkas izstāžu zālē izvietojās fotoizstāde par pilsētu un tās apkārtni šodien, Rīgas kino muzeja veidotā izstāde par Ludzas novada Goda pilsoni nu jau mūžībā aizgājušo Hercu Franku, tika demonstrētas viņa dokumentālās filmas. Ľoti interesanta bija LNB izveidotā grāmatu izstāde par Ludzu. Lasītavā, kur notika pasākums, tika izveidota tautisko cimdu un zeķu izstāde.

Pasākuma atklāšanas daļā klātesošos uzrunāja Ludzas novada domes priekšsēdētāja Alīna Gende-



le, Latvijas Nacionālās bibliotēkas direktors Andris Vilks, Ludzas pilsētas galvenās bibliotēkas direktore Inta Kušnere. Informatīvajā saņāmā par Ludzas novadu stāstīja Ludzas novada pašvaldības Attīstības nodaļas vadītājs Aivars Meikšāns, uzņēmēju konsultatīvās padomes priekšsēdētāja vietnieks Jānis Romancāns, par tūrisma iespējām Ludzas novadā stāstīja TIC vadītāja Līga Kondrāte. Pasākumus atraktīvi vadīja Ludzas novada Izglītības, kultūras un sporta pārvaldes galvenā speciāliste kultūras jautājumiem Sarmīte Stapule-Zagorska.

Dažādu amatā meistari demonstrēja savas prasmes – Salimons Kipļuks vija vīzes no auklām, taisīja stabules bērniem, Rasma Vancāne vērpa, Mārīte Lipska un Ilze Luce gatavoja rotas un izšūva tautas tērpā vainagus, Marita Tutane auda justu. Ikiens interesents varēja nākt klāt un uzdot jautājumus amatā meistariem, tāpat bija iespēja arī iemēģināt roku senajos amatās.

Pasākumam īpašu gaisotni piešēja Ņukšu folkloras kopa „Rikšova”, Ludzas mūzikas pamatskolas bērnu folkloras kopa un protams mūsu lepnumi Tihovsku ģimene. Visus klātesošos cienāja ar Ludzas novadā tapušiem labumiem – medu, speķi, maizi, bulciņām, pīrāgiem.

Skatītāju nebija pārāk daudz, un tas ir arī saprotams, jo tas bija darba dienas vidus, bet tie kuri bija tiem viss redzētais, dzirdētais interesēja, un visi gāja mājās sajūsmīnāti, katrs paņemot no pasākuma mazu daļu Latgales cilvēku entuziasma, spara, lepnuma un droši vien ka arī spīta. Atskatoties un pavērtējot pasākumu visi bija vieenisprātis, šādi pasākumi ir ļoti vajadzīgi, jo tā ir laba iespēja reklamēt sevi, savus darbus, arodus, parādas.

Lielu paldies ir jāsaka Ludzas novada domes priekšsēdētājai Alīnai Gendeli, jo viņa ne mirkli nešaubījās par pasākuma izdošanos un piekrita pulcināt Ludzas novada radošo cilvēku komandu Rīgā. Paldies radošajai organizatoru komandai – Ludzas novada pašvaldības Attīstības nodaļas vadītājam Aivaram Meikšānam, Administratīvās nodaļas vadītājai Inesei Kamzolei, Izglītības, kultūras un sporta pārvaldes galvenajai speciālistei kultūras jautājumos Sarmītei Stapulei-Zagorskai, TIC vadītājai Līgalai Kondrātei, Ludzas pilsētas galvenās bibliotēkas direktorei Inai Kušnerei, un protams liels palīdzības LNB kolektīvam un vadībai.

*Elīta Zirne,  
Ludzas pilsētas galvenās  
bibliotēkas metodiķe*

## Novada izcilnieki 2013

29. maijā Ludzas novada pašvaldības zālē notika konkursa „Novada izcilnieks” uzvarētāju apbalvošana. Pieņemšanā pie novada domes priekšsēdētājas ierādās skolēni, viņu vecāki un skolu direktori.

Šogad par novada izcilniekiem izglītībā kļuva: **Vitālijs Grīgāns** no Ludzas pilsētas ģimnāzijas 12.a klases, **Olegs Vataļevs** no Ludzas 2. vidusskolas 12.a klases un **Dana Butrima** no LPĢ 9.b klases. Dana šajā mācību gadā ir vienīgā no Ludzas novada, kas ieguva medaļu valsts mācību olimpiādē. Trešās pakāpes diplomu un bronzas medaļu meiteņe saņēma Latviešu valodas un literatūras olimpiādē. Uz apbalvošanu bija uzaicināta arī Danas skolotāja Laila Budreviča.

Izcilnieki sportā ir Ludzas novada Sporta skolas audzēknji un Ludzas pilsētas ģimnāzijas skolēni **Sandis Plenkoks, Gints Sarkans un Māris Jansons-Buļs**. Sandis ir futbolists, Gints — svarcēlājs, Māris — handbolists.

Par izcilnieku mūzikā atzīts Ludzas mūzikas pamatskolas audzēknis Nikita Afanasjevs. Nikita mācās vien 2. klasē, bet jau ir kļuvis par valsts un starptautisko konkursu laureātu.

Nominācijā „Kultūra un māksla” izcilnieka titulu saņēma Ludzas Mūzikas pamatskolas 4. klases skolniece **Laima Tihovska**. Laima dziedāja popgrupā „Cielaviņa” un divās fol-



*Ludzas novada izcilnieki 2013 kopā ar Ludzas novada domes priekšsēdētāju Alīnu Gendeli un Izglītības, kultūras un sporta pārvaldes vadītāju Sarmīti Gutāni*

kloras kopās. Par viņas talantu vārējām pārliecīnāties arī Dziedošo ģimeni šovā.

Par sabiedriski aktīvākajiem skolēniem atzītas trīs vidusskolnieces: **Olga Maksimova** no Ludzas 2. vidusskolas 11.a klases, **Evelīna Oščenkova** no LPĢ 11.b klases un **Marija Lazovska** no LPĢ 11.a klases.

Izcilniekus uzrunāja Ludzas novada domes priekšsēdētāja Alīna Gendele un Izglītības, kultūras un sporta pārvaldes vadītāja Sarmīte Gutāne. Novada izcilnieki šajā mācību gadā saņēma Atzinības rakstus no Ludzas novada Izglītības, kultūras un sporta pārvaldes un sudrabā piemiņas monētu, kas veltīta valsts neatkarības atjaunošanai. Apsveikumus saņēma arī vecāki un

skolu direktores.

Ar skaistiem priekšnesumiem klātesošās svēcīca Valērija Satibaldjeva, kā arī paši laureāti: Ņikita, Olga un Laima kopā ar ģimeni. Akteriski izteiksmīgi uzstājās skatuves runas konkursa uzvarētāja Kristiāna Kučāne.

Ceremonijas noslēgumā Sarmīte Gutāne visiem pasākuma dalībniekiem novēlēja: „Lai Jums nekad netrūkst darāmā darba, lai nepie-trūkst iespēju, draugu tuvuma, mīlestības un sirdsmiera. Skatieties nā-kotnē ar cerību, drosmi un apņēmību, ar sparu un uzdrīkstēšanos! Jo šīs ir tās lietas, no kurām var veidot dzīvi, kādu patīcīšam ir vērts dzīvot.”

*Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste*

Pamatoties uz Ludzas novada domes 28.03.2013. sēdes lēmu-mu (protokols Nr.5, 63§) tika veikti precizējumi saistošajos notei-kumos Nr.8 „Par grozījumiem Ludzas novada domes 2011. gada 24. februāra saistošajos noteikumos Nr. 5 „Par nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumiem Ludzas novadā” – izslēgts 2.1.7. punkts. Ludzas novada pašvaldība publicē augstākminētos noteikumus ar precizējumiem.

### Saistošie noteikumi Nr.8 PAR GROZĪJUMIEM LUDZAS NOVADA DOMES 2011. GADA 24. FEBRUĀRA SAISTOŠAJOS NOTEIKUMOS Nr. 5 „PAR NEKUSTAMĀ īPAŠUMA NODOKĻA ATVIEGLOJUMIEM LUDZAS NOVADĀ”

Izdarīt Ludzas novada domes 2011.gada 24.februāra sēdē (proto-kols Nr.2, 40.§) apstiprinātojatos Saistošajos noteikumos Nr.5 ”Par nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumiem Ludzas novadā” šādus gro-zījumus:

1. Izteikt saistošo noteikumu 2.1.4. punktu sekojošā redakcijā:

”2.1.4. juridiskai personai, kuras pamatnodarbošanās ir ražošana un rūpniecība un kuru īpašumā ir ēkas, kuras tiek lietotas rūpniecības vai ražošanas procesa nodrošināšanā – piešķir nodokļa atvieglojumu 50% apmēra no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām, pie noteikuma, ka iepriekšējā taksācijas gadā uzņēmumā pastāvīgi tika nodarbināti vismaz 20 darbinieki, šo strādājošo deklarētā dzīvesvieta reģistrēta Ludzas novada pašvaldības administratīvajā teritorijā un vidējais algas līmenis uzņēmu-mā iepriekšējā pārskata gadā nav zemāks par valstī noteikto minimālo darba algu.”

2. Papildināt saistošos noteikumus ar 2.1.4<sup>1</sup>. punktu, izteikt to šādā redakcijā:

”2.1.4<sup>1</sup>. juridiskai personai, kuras pamatnodarbošanās ir ražošana un rūpniecība, un kuru īpašumā ir ēkas, kuras tiek lietotas rūpniecības vai ražošanas procesa nodrošināšanā – piešķir nodokļa atvieglojumu šādā apmērā:

2.1.4<sup>1</sup>.1. ja ieguldījuma apmērs sava uzņēmuma ražošanā, ražošanas objektos, tehnoloģijās, transporta iegādē, infrastruktūrā sastāda no Ls 10 000 līdz Ls 20 000 apmērā - piešķir nodokļa atvieglojumu 25% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām;

2.1.4<sup>1</sup>.2. ja ieguldījuma apmērs sava uzņēmuma ražošanā, ražošanas objektos, tehnoloģijās, transporta iegādē, infrastruktūrā sastāda no Ls 20 000,01 līdz Ls 30 000 apmērā - piešķir nodokļa atvieglojumu 50% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām;

2.1.4<sup>1</sup>.3. ja ieguldījuma apmērs sava uzņēmuma ražošanā, ražošanas objektos, tehnoloģijās, transporta iegādē, infrastruktūrā sastāda no Ls 20 000,01 līdz Ls 30 000,01 apmērā - piešķir nodokļa atvieglojumu 70% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām.”

3. Papildināt saistošos noteikumus ar 2.1.6.punktu, izteikt to šādā redakcijā:

„2.1.6. juridiskai personai piešķir nodokļa atvieglojumu no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām, pie nosacījuma, ka iepriekšējā taksācijas gada vasaras sezona (no 1.jūnija līdz 31.augustam) uzņēmumā tika nodarbināti jaunieši vecumā no 15 līdz 18 gadiem un jaunieša algas līmenis uzņēmu-mā nav zemāks par valstī noteikto minimālo darba algu. Atvieglojums piešķir šādā apmērā:

2.1.6.1. ja uzņēmumā tika nodarbināti vismaz 3 (trīs) jaunieši (izveidotas 3 amata vienības uz laika periodu ne īsāku par 2 (diviem) mēnešiem) - piešķir nodokļa atvieglojumu 25% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām;

2.1.6.2. ja uzņēmumā tika nodarbināti vismaz 5 (pieci) jaunieši (izveidotas 5 amata vienības uz laika periodu ne īsāku par 2 (diviem) mēnešiem) - piešķir nodokļa atvieglojumu 50% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām;

2.1.6.3. ja uzņēmumā tika nodarbināti vairāk nekā 5 (pieci) jaunieši (izveidotas vairāk nekā 5 amata vienības uz laika periodu ne īsāku par 2 (diviem) mēnešiem) - piešķir nodokļa atvieglojumu 70% apmērā no kārtējam taksācijas gadam aprēķinātās nekustamā īpašuma nodokļa summas par ēkām.”

4. Izteikt saistošo noteikumu 4.4. punktu šādā redakcijā:

„4.4. Papildus saistošo noteikumu 2.1.4.apakšpunktā minēto per-

sonu iesniegumiem pievienojami šādi dokumenti:

4.4.1. komersanta reģistrācijas apliecības kopija;

4.4.2. izziņa no Valsts ieņēmumu dienesta par juridiskās personas vidējo strādājošo skaitu, vidējo darba algu par iepriekšējo gadu;

4.4.3. izziņa no Valsts ieņēmumu dienesta par to, ka nodokļa mak-sātājam nav nodokļu parādu. Izziņa derīga mēnesi pēc tās izsniegšanas;

4.4.4. ēkas īpašuma tiesību/tiesisko valdījumu apliecinošie dokumenti.”

5. Papildināt saistošos noteikumus ar 4.4<sup>1</sup>.punktu, izteikt to šādā redakcijā:

„4.4<sup>1</sup>. Papildus saistošo noteikumu 2.1.4<sup>1</sup>.apakšpunktā minēto per-

sonu iesniegumiem pievienojami šādi dokumenti:

4.4<sup>1</sup>.1. komersanta reģistrācijas apliecības kopija;

4.4<sup>1</sup>.2. izziņa no Valsts ieņēmumu dienesta par to, ka nodokļa mak-sātājam nav nodokļu parādu. Izziņa derīga mēnesi pēc tās izsniegšanas;

4.4<sup>1</sup>.3. ražotnē investēto līdzekļu apliecinošie dokumenti;

4.4<sup>1</sup>.4. ēkas īpašuma tiesību/tiesisko valdījumu apliecinošie dokumenti.”



## Vasarā dzīvojam radoši!



Lai skolēni varētu saturīgi pavadīt brīvo laiku vasaras mēnešos, Ludzas novadā tiek organizētas radošās darbnīcas bērniem vecumā no 7 līdz 18 gadiem. Pašvaldība šim nolūkam pavasari izsludināja konkursu, kurā aicināja piedalīties izglītības iestādes un biedrības. Atsauksme bija liela, un atbalstīti tika visi projekti. Ludzas novada pašvaldība piešķīra līdzekļus bērnu ēdināšanai, tāpēc bērnu vecākiem nevajadzēja maksāt.



Jūnijā nodarbības notika četrās radošajās darbnīcās. Ludzas pilsētas ģimnāzijā noritēja „Atjaunīgās brīvdienas”. Ludzas pilsētas galvenās bibliotēkas darbinieki sadarbiā ar J. Soikāna Ludzas mākslas skolas pedagoģiem organizēja darbnīcu ar nosaukumu „Apaļais stūris – maģisks”. Rezultātā bibliotēkas Bērnu apkalošanas nodaļā tika apgleznoti gaiteņa sienas.



Ludzas novada Bērnu un jauniešu centrā bēri darbojās radošajās darbnīcās „Krāsu draugi”. Ludzas novada sporta skolā 34 jaunieši sportiskajās darbnīcās gatavojuši startiem Latvijas Jaunatnes vasaras Olimpiādē 2013.

Turklāt tika organizēta arī tradicionālā vasaras dienas nometne Ludzas 2. vidusskolā „Aizvējš 2013”. Nometnē nodarbības vadīja skolas pedagoģi, psiholoģe un logopēde.



Prieks ir par jauniešu izrādīto iniciatīvu saturīgi pavadīt vasaras brīvlaiku. No 1. līdz 5. jūlijam Ludzas 2. vidusskolā noritēs biedrības „Radošo Iniciatīvu Klubs” rīkotā radošā darbnīca „Protu, protu...”. Bērnu un jauniešu centra telpās no 22. līdz 31. jūlijam darbosies „Sprīdīšu skolīņa”, ko organizē biedrības Ludzas jauniešu klubs „Lietussargs” aktīvisti.

Augustā nodarbības notiks vēl divās radošajās darbnīcās. No 5. līdz 16. augustam Bērnu un jauniešu centrā noritēs darbnīca „Zilo ezeru zeme”, ko organizē Mazpulka, debašu kluba un Award jaunieši. Turpat no 19. līdz 28. augustam radošajās nodarbībās „Četri deju krasti” savas prasmes attīstīt jaunie dejotāji.



Paši radošo nodarbību dalībnieki atzīst, ka interesanti pavadīja laiku, iemācījās darināt jaunas lietas, kļuva patstāvīgāki un ieguva jaunus draugus. Savukārt strādājošie vecāki priecājas, ka bērni ir nodarbināti un paēdināti, turklāt vēl attīsta savas prasmes un talantus.

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste

## Interesanta un pasākumiem piesātināta Bibliotēku nedēļa

Bibliotēku nedēļas ietvaros Vispasaules grāmatu dienā, 23. aprīlī, Brīgu pagasta bibliotēkā noritēja agrāko gadu bibliotekāru tikšanās. Tikšanās sapulcēja dažādu paaudžu kolēgus. Ar savām atmiņām dalījās Brīgu lauku bibliotēkas darbinieki: Olga Cabuleva (1973.-1976. g.), Vivina Maslovska (1976.-1985. g.), Tatjana Zalkina (Vītrupe) (1985.-1987. g.), kā arī Rita Žaluka (1979.-1993. g.), kura strādāja Fjodorskas bibliotēkā. Tikšanās goda vieša bija Valentīna Maļinovska, 25 gadu garumā viņa strādāja par Ludzas rajona bibliotēku metodiķi (1973.-1997. g.). Piedalījās arī mūsu bibliotēkas apmeklētāji. Kopš tiem laikiem ir pagājuši daudzi notikumi: mainījās valsts, bibliotēku darba metodes. Neapšaubāmi lasīšanas kultūra ir bibliotēku darba prioritāte. Bet nevar aizbēgt arī no straujā datorizācijas procesa, mūsdienu tehnoloģijām, uz kurām balstās pašreizējais bibliotēku darbs. Ir satraucoši un patīkami apzināties, ka bibliotēkas vienmēr ir bijušas nepieciešamas, jo tajos laikos, kolhoza „Советская Латвия” laikos, bibliotekāri veica nozīmīgu bibliogrāfisko, kartotēku, propagandas darbu, veda grāmatas pa laukiem, piedalījās pašdarbībā. Tādās bija darba prasības. Lielis novadpētniečiskais darbs tika veikts Vivinas Maslovska darba gados (Brīgu ciema padomes priekšsēdētāja tolaik bija Ludmila Petračenoka). Līdz šim laikam viņu savāktie materiāli, fotogrāfijas, sagatavotie albums stāsta par Brīgu pagasta vēsturi – ciema darba cilvēkiem, kultūras pasākumiem, par kolhoza dzīvi.



Andrejevam par pašikamo pārsteigumu – rozmēm, ko kopā ar grāmatām (pēc Grāmatu dienas tradīcijas) par atmiņu saņēma visi tikšanās dalībnieki, un Jevgeņijam Luksenokam, un „Ludzas maižnīcas” darbiniekam par gardo svētku torti! Vēlu visiem veselību, enerģiju, vairāk Saulainu un siltu dienu un tikšanos!

24. aprīlī mūs apcēmoja novadpētnieks un rakstnieks Ivans Sircovs. Sirsnīgi pateicamies par interesantu stāstījumu par viņa grāmatām, kurās attēloti nacistiskā režīma koncentrācijas nometņu ļaužu likteņi briesmīgajos, ciešanu pilnajos kara gados. Pateicoties entuziasmam, Ivans Sircovs kā Zilupes pilsētas patriots, pastāvīgi vāc informāciju un materiālus grāmatām par pilsētas, Zilupes novada pagastu vēsturi, kas prasa daudz laika un zināšanu. Par nozīmīgo pāaudzes vēstures mantojumu var lasīt Sircova grāmatās, kuras viņš laipni uzdzīvināja mūsu bibliotēkai.

24. aprīlī notika radošā darbnīca par fotorāmīšu izgatavošanu izstādei „Brīgu pagasta bibliotēkas



ves notikumiem, par bojā gājušajiem kareivjiem un iedzīvotājiem Otrā pasaules kara laikā. Maijā bibliotēkā varēja iepazīties ar novadpētniečības materiālu izstādi par dzimto pagastu. Klātesošie stāstīja interesantus stāstus no sava darba un dzīves, skatījās agrāko gādu fotogrāfijas, atcerējās daudzus darba kolēgus: Pēteri Baižu, Lilitu Korneli, Liliu Lazarevu, Jevdokiju Ničipurovu. Pateicos visiem par patīkamo sarunu un draudzīgo piedalīšanos. Paldies Andrejam

pasākumu kaleidoskops”. Pulciņa „Brīg” dalībnieki (vad. Alīna Skuķis) izgatavoja dažādus rāmīšus, izmantojot avīzes, žurnālus un dekora elementus. Nākamajā dienā fotoizstāde jau priecēja apmeklētājus, kuri bija patīkami pārsteigtī par to, ka fotogrāfijas viņi varēja ieraudzīt sevi, savus bērnus un paziņas kā bibliotēkas pasākumu dalībniekus pēdējo 5 gadu laikā. Izstādi varēja apskatīt visu mēnesi.

26. aprīlī Brīgu bērnudārza audzēkņiem bija organizēts brau-

cens uz Ludzas pilsētas bibliotēku. Bērnu bibliotēkā mūs viesmīligi sagaidīja lieliskā un talantīgā bibliotekāre Ilga Kaupuža. Aizraujoši un jautri Ilga iepazīstināja bērnus ar muzikālajām bērnu grāmatīņām. Bērni uzzināja, ka grāmatas pašas prot runāt: imitēt dzīvnieku un putnu balsis, transporta skaņas, lasīt pasakas, mācīt burtus un skaitļus. Pasākuma programmas laikā pat paši noslēgtākie bērni tik ļoti atbrīvojās, ka visi priecājās par iespēju piedalīties leļļu teātrī, pasašas „Tepemok” inscenējumā, padejot kopā ar lellēm un rotallītām, iepazīties ar grāmatām. Uz atvadām Ilga uzdzīvināja bērniem plākātus, gaisa balonus, konfektes un ziepju burbuļus. Lielis paldies par viesmīlibu un labsirdību!

Nedēļas noslēgumā mūs apcēmoja skolēni no Zilupes novada biedrības „Rupuciši”. Bērni uzstājās ar priekšnesumu „Trīs koki” ar Bībeles tematiku. Kā atzīmēja „Rupucišu” vadītāja Ingūna Jansone, viņa cenšas piesaistīt bērnus interesanti pavadīt brīvo laiku, mēģināt ieinteresēt ar lietderīgiem darbiem. Zoja Zapolnaja no Pasienes palīdzīz ne tikai tērpus, bet arī priekšnesumu rekvizītus, bet Natalja Petrova ainiņai uzzīmēja skaistus audeklus ar Kristus atvedītu. Tagad vadītājai un bērniem ir nodoms organizēt leļļu teātri. Vēlam jums iedvesmu un veiksmi visos darbos!

Tāpat Bibliotēku nedēļas laikā apmeklētāji iepazīnās ar fotoizstādi „Ludzas novads celā uz attīstību (2009-2013)”, kurā attēloti fotogrāfiska atskaite par modernizācijas projektu īstenošanu, renovāciju un objektu, iestāžu un Ludzas pilsētas un novada pagastu vietu labiekārtošanu.

Paldies visiem, kuri piedalījās Brīgu pagasta bibliotēkas pasākumos, viesiem, pagasta pārvadniekam Andrim Valeinim, šoferim Ivaram Lankovskim, Alīnai Skuķei, Svetlanai Spiridovai par palīdzību Bibliotēku nedēļas organizēšanā un novadišanā.

Brīgu pagasta bibliotēkas vadītāja  
Alla Dolgovska

## Dzeguzes diena Pureņu Tautas namā

26. maijā Pureņu tautas namā tika svinēta Dzeguzes diena. Dzeguzes dienas svinēšanai ir sena vēsture. To svin gan Bulgārijā, gan Indijā, tā ir sastopama arī slāvu tautu kultūrā. Arī mūs Pureņos godinājām dzeguzi – paņēmām no dažādām valstīm pa druskai.

Svētki sākās ar īpašu draudzības apliecinājumu: caur sagatavoto mājās bērza vainadziņu (bērzs ir šo svētku koks) ir jānoskūpst kaimiņš un jāpasaka: „Būsim draugi – gan priekā, gan asarās. Ne vārds, ne gadījums mūs neizšķirs”. Sadraudzējoties, noskatījā-

mies skečus gan pašmāju, gan viesu – Nukšu Tautas nama – aktieru izpildījumā. Atcerējāmies visu, kas latviešiem ir zināms par dzeguzi, un baudījām dziesmas Evelīnas Griņovas izpildījumā. Svētku noslēgumā nodevām savus sapņus dzeguzei – ielickot tos papīru kuģīšos, kuri aizpeldēja piepildīties Kivdolovas pagasta dīķi.

Paldies visiem, kas atnāca!

Jekaterīna Kovalčuka,  
Pureņu Tautas nama vadītāja

## Velopasākums "Pureņi - Ņukši"

11. jūnijā Pureņu pagasta bibliotēka rīkoja velopasākumu bērniem „Pureņi - Ņukši”. Pasākuma mērķis bija brauciens ar velosipēdiem uz Ņukšu pagasta bibliotēku.



Pasākumam pieteicās 10 dalībnieki, taču brauca tikai 4. Pēc stundas ilga brauciena pie Ņukšu bibliotēkas ieejas mūs sagaidīja tās vadītāja Žanna, kas bija pārgērbusies par A. Lindgrēnas grāmatas varoni Pepiju Garzeķi. Kopā ar Pepiju devāmies ekskursijā pa Ņukšu bibliotēku. Apskatījām grāmatu izstādi, ielūkojāmies Ņukšu pamatskolas arhīvā, iepazināmies ar bibliotēkas vēsturi. Tad bērniem tika piedāvāti jautri uzdevumi: no Brīnumu koka, noraujot pa vienai lapiņai, atbildēt uz jautājumiem par Pepiju Garzeķi, pareizi salikt teikumu no šīs grāmatas un atrast autoriem atbilstošus grāmatu nosaukumus. Kad uzdevumi tika paveikti, mēs kopā ar Ņukšu pasākuma dalībniekiem, tikām aicināti pie galda pacienāties ar tēju un cepumiem. Paciemojušies braucām atpakaļ uz Pureņiem. Pēc 12 km pievarēšanas nemaz nejutāmies noguruši un nolēmām sarīkot pikniku pie Kividolovas ezera. Sakūrām ugunskuru, cepām desīnas, atpūtāmies. Vēlāk izrādījās, ka mums vēlas piebiedroties ruds kaķis no kaimiņmājas. Nu ko darīsim? Nemsim bariņā... Arī kaķi uzcienājām...

Ar bērniem nolēmām, ka nākošas varas sākumā lidzīgu pasākumu. Bet pagaidām... gaidīsim ciemos Ņukšēniešus.

Mīš paldies Žannai par jauko uzņēmšanu, kā arī A. Antoņukam par sagādāto malku ugunskuram!

Ruta Zaiceva,  
Pureņu bibliotēkas vadītāja

## Sāņemts dāvinājums no Holandes

Jūnija sākumā bērnu nams-patversme, Ludzas novada sporta skola, dažas mūsu novada maznodrošinātās ģimenes un Ainažu pašvaldība saņēma dāvinājumu no Holandes organizācijas „Stichting Hulp Lettland” („Palīdzības fonds Latvai”). Holandieši atsūtīja gandrīz 200 dažādu izmēru un krāsu T-kreklus un sporta jakas.



Ludzas novada Sporta skolas direktore Elēna Fjodorova priečājas par holandiešu draugu dāvanām

„Stichting Hulp Lettland” sadarbība ar Latvijas ugunsdzēsējiem un policiju aizsākās jau 1993. gadā. Ludzai draudzība ar šo palīdzības fondu sākās no personīgajiem kontaktiem 2000. gadā. To savulaik uzņēmās un arī pašlaik Ludzas novada sadarbību ar „Stichting Hulp Lettland” koordinē **Viktors Satibaldjevs**. Sadarbības koordinators stāsta, ka fonda redzeslokalā ir vairākas mūsu novada iestādes, baznīcas, trūcīgās ģimenes, kas jau ir agrāk saņēmušas holandiešu dāvinājumus. Cilvēkiem ļoti noderējūs fonda sarūpētās lietas un saziņotā nauda, tāpēc koordinators uzskata šo sadarbību par veiksmīgu, lietderīgu un ilgtspējigu.

Palīdzības fondu Latvijai dibinājuši Berkel en Rodenrijs pilsētā dzīvojošie ugunsdzēsēji un policisti, kas labprāt vēlas palīdzēt arī citiem cilvēkiem. 12. jūnijā fonda aktīvisti sarikoja ģimenisku pasākumu – Bērnu labdarības skrējienu. Šī pasākuma laikā tika savākti ziedoņumi – finansiālā palīdzība, ko holandiešu draugi plāno atgādāt uz Latviju. „Holandieši māca mums žēlsirdību”, saka Viktors Satibaldjevs.

## Dzīvosim līdzi Dziesmu un Deju svētkiem!



XXV Vispārējie latviešu Dziesmu un XV Deju svētki notiks no 2013. gada 30.jūnija līdz 7.jūlijam. Svētkiem gatavojas 40 000 dalībnieku – kolektīvi no Latvijas (vairāk nekā 1600, tostarp 100 mazākumtautību kolektīvi un individuālie izpildītāji skatēs), latviešu diasporas (57) un ārvastīm (28).

30.jūnijā pl.14.00 **Bērnu folkloras kopu un solistu koncerts „Zvaigžņu sega”** Rīgas Latviešu biedrības nama Zelta zālē, kur piedalīsies Ludzas mūzikas pamatskolas folkloras kopa ar solisti Laimu Tihovsku.

No 2. līdz 7.jūlijam Vērmanes dārzā **Amata meistarū darinājumu gadatirgus**, kur rīdziniekiem un Rīgas viesiem savus darinājumus un meistardarbus piedāvās biedrība „Ludzas amatnieks”.

Starp 603 deju kolektīviem, kas

ir vislielākais deju kolektīvu skaits Deju svētku vēsturē Daugavas stadionā **deju lieluzveduma**

„**Tēvu laipas**”, dejos arī 6 Ludzas novada deju kolektīvi: 2 jaunieši („Žeperi” un „Žiks”, 3 vidējās pāaudzes („Isnauda”, „Klip-klap”, „Reize”) un 1 senioru deju kolektīvs („Atvasara”). Dejotājiem šajos svētkos liela slodze – mēģinājumi no 2.jūlija pl.8.00 – 23.00 un tad 5 deju koncerti (4.jūlijā pl.22.00, 5.jūlijā pl.14.00 un pl.22.00, 6.jūlijā pl.15.00 un pl.22.00).

6.jūlijā pl.22.00 **deju lieluzvedumu „Tēvu laipas”** varēs vērot arī **Tiešraidē LTV1 un pēc raidījuma demonstrējuma – www.ltv.lv**, kā arī dzīret **Latvijas Radio 1**.

**LTV7, pēc raidījuma demonstrējuma – www.ltv.lv, Latvijas Radio 3.**

6.jūlijā no pl. 10.00 – 20.00 **Folkloras diena** (Vērmanes dārzā), kur savu skanīgo dziedājumu un latgalisko šarmu visus priecēs Ņukšu folkloras kopa „Rikšova”.

7.jūlijā notiks no pl. 10.00 līdz 15.00. **Svētku dalībnieku gājiens** (Ludzas novads dosies gājiēnā ap pl.13.00) No Brīvības pieminekļa pa Brīvības ielu līdz Dailes teātrim to varēs vērot arī **Tiešraidē LTV1 un LTV7 un pēc raidījuma demonstrējuma – www.ltv.lv, kā arī dzīret Latvijas Radio 1**.

Koriem būs 2 koncerti Mežaparka lielajā estrādē 6. un 7.jūlijā.

Svētku noslēgumā pl.19. – 23.00 Mežaparka Lielajā estrādē **Noslēguma koncerts „Līgo!”**, kur kopā ar daudzajiem tūkstošiem citu dziedātāju būs arī Ludzas TN jauktais koris „Austrumstīga”. **Tiešraidē LTV1 un pēc raidījuma demonstrējuma – www.ltv.lv, Latvijas Radio 1, Latvijas Radio 3.**

Sīs skaistais koncerts turpinās kā **Sadziedāšanās nakts** līdz pat pl. 4.00 rītā. **Tiešraidē LTV1, pēc raidījuma demonstrējuma – www.ltv.lv**.

30.jūnijā, kad saule būs zenītā, visā Latvijā, vietās, no kurienes nāk Dziesmu un Deju svētku dalībnieki, tiks pacelti Dziesmusvētu karogi. Arī Ludzā (pie Ludzas novada pašvaldības ēkas), Isnaudā (pie Isnaudās pagasta ēkas) un Ņukšos (pie Ņukšu pagasta ēkas) pl. 13.00 notiks pasākumi, kuru laikā tiks pacelti Dziesmus vētku karogi. Šie karogi plīvos visu Dziesmu svētku laiku.

Ludzas, Ciblas un Kārsavas ieživētājiem **30.jūnijā pl. 18.00** būs iespēja izbaudīt svētku sajūtu **Ludzas pilsētas estrādē**, kur notiks koncerts „**Celā uz XXV Dziesmu un XV Deju svētkiem**”.

Sarmīte Stapule-Zagorska,  
galvenā speciāliste  
kultūras jomā



## Ludzas novads gardēžiem!



Šo projektu finansē Eiropas Savienība  
This project is funded by the  
European Union

Ludzas novada pašvaldība piedalās Eiropas Savienības finansētajā projektā „**Kulināro pakalpojumu uzlabošana Latgales un Vitebskas reģionos, pamatojoties uz kulinārā mantojuma koncepciju**” (Nr. LLB-2-266) BELLA CUISINE, kura mērķis ir uzlabot kulināro pakalpojumu servisu Latgale un Vitebskas reģionā (Baltkrievija), veicināt tradicionālās virtutes attīstību. Kulinārā mantojumu raksturo reģionālie no vīcējiem resursiem gatavotie ēdienu un produkti, līdz ar to gardēžu tūrisms varētu veicināt Latgales lauku atlābšanu un tālāku attīstību.

Projekta plānoti 30 Latgales reģiona ēdināšanas uzņēmumu dalība. Šī gardā projekta partneri Latvijas pusē ir Krāslavas, Dagdas, Ludzas un Rēzeknes novadi, vadošais partneris – Aglonas novada dome. Savukārt no Baltkrievijas projektu iestenot palīdz partneri no Polockas pilsētas, Lepeļas, Glubokoje, Verhnedvinskas un Mioru rajoniem.

Uzaicinājumam pievienoties projektam **no Ludzas novada** atsaukušies 6 uzņēmēji – 2 jau esošie kulinārā mantojuma tīkla dalībnieki – kafejnīca „Krisline” un Ludzas amatnieku centrs, kā arī kafejnīca

restorāns „Eglīte”, SIA „Ariols”, viesu māja „Aizupmājas” un Mārīte Lipska (mājražotāja).

Jau jūnija beigās mūsu uzņēmēji piedalīsies **informativajā seminārā** Polockā kopā ar Vitebskas reģiona ēdināšanas uzņēmumu pārstāvjiem un Eiropas tīkla koordinatoru no Zviedrijas. Oktobrī sāksies **apmācības 3 tēmās**: „Galda klāšana un viesu uzņēmšanas kultūra”, „Kulinārā mantojuma ēdieni, receptes, ēdienu noformējums un pasniegšana” un „Komunikācijas psiholoģija”. 2014. gada maijā paredzēts **pieredzes apmaiņas brauciens uz Gotlandes reģionu Zviedrijā**. Informācija par mūsu uzņēmumiem tiks ievietota **kopējā kulinārā mantojuma tīkla brošūrā**. BELLA CUISINE popularizēšana notiks **3 tūrisma izstādēs**: „Balttour” Rīgā, „Otdih” Minskā un „Otdih bez granīc” Sanktpēterburgā.

Projekta ietvaros notiks **4 festivāli** ar kulinārā mantojuma tematiku. Pirmais notiks jau pavisam drīz, 20. jūlijā Rēzeknē.

Ludzas novada pašvaldības kopējais projekta budžets ir 24. 250,00 EUR, 90% no šīs summas sastāda Eiropas Savienības finansējums.

Anita Mortuzāne,  
projekta koordinatore Ludzas novadā

**Šo projektu finansē Eiropas Savienība**  
Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta Latvijas, Lietuvas un Baltkrievijas pārrobežu sadarbības programma. Projekta kopējais budžets: 483 195,05 EUR. No šīs summas 90% - 434 875,54 EUR ir Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta Latvijas, Lietuvas un Baltkrievijas pārrobežu sadarbības programmas atbalsts.

## Ludzā ciemojās Maskavas tūrisma nozares speciālisti un masu mediju pārstāvji

*Latgales plānošanas reģions no Šī gada 9. līdz 14. maijam organizēja Latgales reģiona iepazīšanas braucienu Maskavas tūrisma nozares speciālistiem un masu mediju pārstāvjiem Latvijas, Lietuvas un Baltkrievijas pārrobežu sadarbības programmas projekta Nr. LLB-1-098 "Tūrisma attīstības veicināšana Latgales-Utenas-Vitebskas pārrobežu reģionos" (BELLA DVINA 2) ietvaros. Krievijas tūrisma tirgus ir izvēlēts par prioritāti Latgales tūrisma nozares attīstībai. Jau vairāk kā 2 gadu garumā Latgales reģions veic mārketinga pasākumus Sanktpēterburgā un Maskavā, par to liecina arī arīvien pieaugašais Krievijas un tieši Sanktpēterburgas un Maskavas tūristu skaits Latgalē.*

**13. maijā maskaviešus sagaidīja sīmā Ludza.** Tūrisma firmu vadītāji un žurnālisti tika iepazīstināti ar Ludzas vecpilsētu un pašvalpojumu sniedzējiem. Viesiem no Krievijas galvaspilsētas patika viesnīca „Lucia” vecpilsētas sirdī, Ludzas amatnieku centra meistari un cienas latgalu gaumē, Ludzas Novadpētniecības muzeja brīvdabas ekspozīcija un Ritas Kučānes interesantais stāstījums, mūsu skaistās baznīcas, jaunā promenāde un panorāmas skats uz Ludzas ezeriem no pilskalna. Atzinīgus vārdus dzirdējām arī par atslēgām marķēto pastāigu maršrutu pa Ludzu. Maskavieši apliecināja Krievijas tūristu vēlmi vismaz vienu nakti nakšņot Ludzā, šķērsojot robežu, un ot-rā dienā apskatīt Ludzas novada tūrisma objektus. Tūroperatori ar sajūsmu par ciemošanos Ludzā piekrita mūsu aicinājumam ceļā uz Rīgu un Jūrmalu paviesoties Latgalē un vismaz vienu diennakti pavadīt Ludzas novadā, kas noteikti palielinās mūsu novada viesu skaitu ne vien sezonā, bet arī ziemas un



rudenī mēnešos.

No 30 Maskavas pārstāvjiem 27 cilvēki apmeklēja Latgali pirmo reizi. Šī informatīvā brauciena mērķis bija iepazīstināt tā dalībniekus ar tūrisma iespējām Latgales reģionā. Brauciena laikā 30 Maskavas tūrisma nozares speciālisti un masu mediju pārstāvji apmeklēja un ie-pazinās ar Latgales reģiona dabas objektiem, viesu mājām un atpūtas kompleksiem, amatnieku darbnīcām, muzejem, populārākajiem tūrisma objektiem Krāslavas, Dagdas, Ludzas, Kārsavas, Balvu, Rēzeknes, Aglonas, Preiļu, Līvānu un Daugavpils novādos, kā arī lielākās Latgales pilsētās Rēzeknē un Daugavpili. Maskavas pārstāvji kopumā apmeklēja 23 tūrisma objek-tus, Latgales kulināro mantojumu nobaudīja 9 vietās, piedalījās ekskursijās Krāslavā, Ludzā, Rēzeknē, Preiļos un Daugavpili, izjuta īsto Latgales pirts garu, piedaloties pirts rituālā ar dziednieciskajām pro-cedūrām.

Apkopojot veiktās aptaujas rezultātus, jāsecina, ka pēc Maskavas pārstāvju viedokļa visperspektīvākie tūristu no Maskavas piesaistes tūrisma veidi viennozīmīgi ir gas-

tronomiskais tūrisms, lauku tūrisms, aktīvais tūrisms un darījumu tūrisms. Pēc maskaviešu viedokļa pri-vātais tūrisms Latgalē ir vairāk perspek-tīvs nekā organizētais tūrisms, t.i. Maskavas iedzīvotāji vis-drīzāk apmeklēs mūsu reģionu pri-vāti, ceļojot ar savām automašīnām.

Viesi no Maskavas īpaši uztē-ica Latgales iedzīvotāju viesmīlibu un sirsniņu, brīnišķīgo dabu un tīros ezerus, kuri sniedz tik daudz ie-spēju makšķerēt un atpūties pie ūdeņiem karstajās vasaras dienās, lielu izmitināšanas variantu izvēli un sirsniņos saimniekus, ekolo-giski tūros produktus gardajos latgaliešu ēdienos, samērā lētas cenas, ne-lielo attālumu no Maskavas līdz Lat-galei, faktu, ka Latgalē gandrīz vi-si runā krieviski un līdz ar to nav valodas barjerās. Patīkams pārstei-gums bija mūsu bagātais kultūras mantojums visās tā izpausmēs.

Jāatzīmē, ka Maskavas tūrisma speciālisti bija ļoti draudzīgi, patie-si ieinteresēti un atvērti ražīgai sa-darbībai. Cerēsim, ka pateicoties tai, mēs jau šovasar Ludzas ielās satiksim daudz tūristu no Maskavas!

Sagatavots pēc Ludzas TIC un projekta materiāliem

## Neprognozējamais autokross – adrenalīna piedeva

8. jūnijā Ludzas novada „Kovalku” slēgtajā tra-sē norisinājās sacensību autokrosā vieglajām auto-mašīnām „Latgales kauss 2013” otrs posms „Lu-dzas novada balva”.



Autokross notika trīs mašīnu klasēs. Sacensībās drīkstēja piedalīties jaunieši no desmit gadu vecuma un pieaugušie. Neskatoties uz sacensību dalībnieku gadu starpību, trasē visi bija vienlīdz degsmīgi. Kaut arī trase un ātrums nežēloja ne autovadītājus, ne spēk-ratus, sacensības bija ļoti aizraujošas un konkurencē-sīva. Neviena brauciena iznākums nebija prognozē-jams, situācija mainījās ik mirklī.



Klasē ar motora tilpumu līdz 2,0 l ar priekšpiedzi-ņu par uzvarētāju kļuva Edgars Gailis, otrs bija An-dris Malahovs, trečais finišēja Nikolajs Drozdovs.

VAZ standartklasē<sup>1</sup> (ar motora tilpumu līdz 1,6 litri) vislabāk veicās autobraucējiem no Krāslavas no-vada. I vietu izcīnīja Igors Bogdanovs-Jermolajevs, otro vietu ieguva Jevgēnijs Grauba.

Openklasē (ar motora tilpumu līdz 2 l ar aizmu-gurējo riteņu piedziņu) pirms finišēja Dainis Cinī-tis. Otra vietu ieguva kārsavietis Guntis Grīulis.



Autokrosa vērotājiem saistošs bija arī par tradīciju kļuvušais „Zvaigžņu brauciens”. Tajā piedalīties tika aicināti gan spēkratu mehāniķi, gan skatītāji, gan pasākuma organizētāji. Pieteicās 5 dalībnieki, tostarp arī viena dāma. „Zvaigžņu braucienā” uzvaru guva I. Jurāns, otrs finišēja Valdis Gergi, bet trešais labākais bija Aleksandrs Bogdanovs-Jermolajevs. Vie-nīgā šī brauciena dajā dzimuma pārstāvē Modrīte Kļe-menjeva no tiesnešiem saņēma specbalvu.

Sacensību „Latgales kauss 2013” otrs posmu orga-nizēja biedrība „Pieci rati” sadarbībā ar Ludzas no-vada pašvaldību.

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību speciāliste

## Novopolockai – 55. Sveicam!

7. un 8. jūnijā Ludzas novada pārstāvji piedalījās Novopolockas pil-sētas svētkos (Baltkrievijā). Svētku ietvaros notika daudzveidīgi in-teressanti pasākumi.

Jura Soikāna Ludzas mākslas skolas audzēkņi Marija Satibaldijeva un Raivis Ruško kopā ar skolotāju Inesi Kazinieci piedalījās IV Star-tautiskajā bērnu radošajā plenērā „Palitra Pridvija”. Ludzas novada Bērnu un jauniešu centra popgrupa „Cielaviņa” kopā ar citiem svētku vie-siem un vietējiem māksliniekiem uzstājās divos grandios koncertos.

Ludzas novada pašvaldību pasākumā pārstāvēja domes prīckšēdē-tāja Alina Gendele, izpilddirektors Sergejs Jakovļevs, Finanšu un grā-matvedības nodaļas vadītāja Līga Mežule.



Popgrupa „Cielaviņa” uz lielās Novopolockas svētku skatuves

## Mūsu handbolisti – divkārtējie Latvijas čempioni!



Lauras Grišānes foto: Latvijas čempioni handbola

Jau otro gadu pēc kārtas par Latvijas handbola čempionāta uz-vārētājiem klūst sporta kluba „Latgols” vīriešu komanda. Izšķirošajā spē-lē, tāpat kā pērn „Latgolam” pretī stājās Dobēles komanda „Tenax”. „Latgola” sieviešu komanda Latvijas Handbola virslīgas čempionātā sievietēm šogad atkal izcīnīja bronzu. Lieliskas tradīcijas!

1. jūnijā notika handbolistu godināšana. Par godu uzvarai Ludzas novada domes deputāti nolēma sportistus apbalvot ar Atzinības rak-stiem un naudas balvām. Austrim Tuminskim, Kasparam Lisovskim, Gatim Kozlovam tika pasniegti Atzinības raksti un 150 latu naudas pre-mija katram. Ivaram Bricam un Vitālijam Borisenko pasniegts Atzinības raksts un 100 latu balva. Komandas treneris Andrejs Narnickis saņēma Atzinības rakstu un 200 latu premjiju, sporta kluba „Latgols” valdes prīckšēdētājs Stanislavs Narnickis un kluba mēnedžeris Alek-sejs Babra saņēma Atzinības rakstu un 100 latu naudas balvu katrs.

Tika godināta arī sieviešu handbola komanda. Atzinības raksts un 1000 latu naudas balva piešķirta sporta klubam „Latgols” par sasnie-gumiem handbolā kopumā.

## Pavisam drīz - čempionāts pludmales futbolā

29. jūnijā plkst. 11:00 Ludzas Mazā ezera smilšu laukumā sāksies Ludzas novada 2013. gada atklātās čempionāts pludmales futbolā.

Sacīkstes notiks vienā posmā, un tajās var piedalīties jebkurš klubs vai komanda nokomplektētajās formās. Sacensību dalībnieku vecums – 1997. gadā dzimusi un vecāki. Komandai jāiesniedz pieteikums sa-censību organizatoriem līdz 29. jūnija plkst. 10:45. Komandas pieteikumā var iekļaut ne vairāk kā 16 spēlētājus, uz katru spēli var pieteikt ne vairāk kā 12 spēlētājus. Pieteikumi obligāti jāparaksta ārstam vai arī katras komandas spēlētājs ar savu parakstu apliecinā, ka vina vese-lības stāvoklis ir atbilstošs spēļu noteikumiem. Pēc plkst. 10:45 notiks izloze un organizatoriskā sapulce. Izspēles kārtību noteiks pasā-kuma organizatori atkarībā no komandu skaita.

Turnīru rīko Ludzas novada pašvaldība, organizatori: Vitolds Ma-salis (t. 26190626) un Vjačeslavs Puļcs (t. 26556792). Galvenais ties-niss – Ēriks Krušanovs. Ludzas novada 2013. gada atklātā čempio-nāta pludmales futbolā nolikums pieejams pašvaldības portāla www.ludza.lv sadaļā „Sports”.

## Ludzā notiks starptautisks turnīrs pludmales handbolā

Ludzas novada pašvaldība organizē Ludzas novada starptautisko turnīru pludmales handbolā, veltītu Ludzas pilsētas svētkiem-2013. Tur-nīra norisināsies šā gada 2. – 3. augustā Ludzas pilsētas Mazā ezera Zaldātu radziņā.

Turnīra nolikums pieejams Ludzas novada pašvaldības portāla www.ludza.lv sadaļā „Sports”. Pieteikumi par piedalīšanos jāiesniedz līdz 20.07.2013. Pieteikumus sūtīt uz e-pastu: narn2@inbox.lv.

## PASĀKUMI JŪLIJĀ

**No 1. līdz 5. jūlijam** Ludzas 2. vidusskola Radošo Iniciatīvu Kluba radošā darbīca „Protu, protu...”

**2. jūlijā plkst. 17:00** Briģu pagasta Tautas namā radošās darbīcas „Brīg” izstādes „Iedvesma un radošums” atlāšana

**6. jūlijā plkst. 22:00** Briģu pagasta Tautas namā Bučas dienai veltīts atpūtas vakars. Ieeja – Ls 0,50.

**13. jūlijā plkst. 12:00** Pureņu pagasta Tautas namā sporta svētki pagasta iedzīvotājiem „Kustība un smaids”

**13. jūlijā** Ludzas pilsētas parka estrādē „Putu Paradize”. No plkst. 18:00 līdz 21:00 norisināsies bērnu pasākums ar vadītāju, konkursiem, balvām, uz-

pūšamajām atrakcijām un citiem labumiem. No 22:00 – deju pasākums putās tiem, kas sirdī jauni vai saņēguši vismaz 16 gadu vecumu.

**13. jūlijā plkst. 22:00 – 02:00** Pureņu pagasta Tautas namā Atpūtas vakars. Ieeja – Ls 0,50.

**19. jūlijā plkst. 20:00** Ludzas pilsētas parka estrādē koncertballe kopā ar vokāli instrumentālo ansamblī „Rauši” (Cibla)

**27. jūlijā plkst. 15:00** Nukšu pagasta bibliotēkas pagalmā pasākums "ORIENTĒŠANĀS SACENSĪBAS GIMENĒM"

**No 22. līdz 31. jūlijam** Ludzas novada Bērnu un jauniešu centrā Ludzas jauniešu kluba „Lictussargs” radošā darbīca „Sprīdišu skoliņa”

## Latvijas Jaunatnes Olimpiādē mūsu sportisti izcīnīja 11 medaļas!



Lauras Grišānes foto: Latvijas čempioni handbolā

12. jūnijā Ventspilī tika svinīgi iedepta Latvijas Jaunatnes vasaras Olimpiādes lāpa. Latvijas Jaunatnes vasaras Olimpiāde notiek reizi divos gados, kur labākie jaunie sportisti sacenšas pašvaldību komandu sastāvos 26 Olimpiskajos sporta veidos, izcīnot ceļazīmi uz Eiropas Jaunatnes Olimpiādi. 1992. gadā Latvijā notika pirmās Latvijas skolu Olimpiskās dienas vasaras sporta veidos.

Olimpiāde šovasar norisinājās no 13. līdz 15. jūnijam. Jaunie sportisti sacentās 26 Olimpiskajos sporta veidos, kur 17 no tiem notika Ventspilī, Ārpus Ventspils sacensības notika arī sporta veidos, kam nepieciešamas specifiskas sporta bāzes: buršanā, cīņā, paukošanā, peldēšanā, tenisā, vingrošanā un volejbolā – Liepājā, smaiļšanā un kanoc – Brocēnos, airēšanā – Jūrmalā, golfā – Ugālē.

Kopā Latvijas Jaunatnes vasaras Olimpiādē piedalījās 2156 dalībnieku no 75 Latvijas pašvaldībām, ieskaitot sportistus, trenerus, delegāciju vadītājus un citus. Ludzānieši nepilnu triju dienu laikā tika pie 11 medaļām, no kurām 3 bija zelta, 4 sudraba un 4 bronzas godalgas. Komandu kopvērtējumā mūsu novada sportisti Olimpiādi noslēdza 18. pozīcijā. No Ludzas novada dalībai Olimpiādē bija pieteikti 44 sportistus un 6 trenerus 3 sporta veidos: handbolā, svarcelšanā, vieglatlētikā.

Olimpiādē triumfēja mūsu



Elēnas Fjodorovas foto:  
Justīns Petinens izcīnīja  
III vietu lodes grūšanā



Elēnas Fjodorovas foto:  
svarcelājs Gints Sarkans –  
otrs labākais!

handbolisti. Jaunietēm Ludzas novada komanda ar 42:11 (18:8) sagrāva Salaspils novadu. Uzvarētājām desmit vārtus guva Juta Golubova, bet septiņus – Amanda Lukašenoka un Elīna Olīpova.

Zēniem aizraujošā cīņā Ludzas novada komanda ar 35:27 (14:17) pieveica Auces novadu. Komas uzvaru ar deviņiem vārtiem kardināja Valdis Trukšāns, bet atsonus – Eduards Urbanovičs.

Vieglatlēti izcīnīja sešas dažāda kaluma medaļas. 3000 metru soļošanā I vietu izcīnīja Jana Dūmiņa no Kārsavas, bet III vietu ieņēmuja Anastasija Mošerenoka. Zaigas Protizānes kontā ir divas II vietas – 800 m un 1500 m distancē. III vietu 5000 m so-

ļošanā izcīnīja Agris Segals no Zilupes. Kārsavietis Justīns Petinens kļuva par trešo labāko lodes grūšanā.

Svarcelāji mājup pārveda trīs medaļas. Ēriks Silovs izcīnīja II vietu svara kategorijā līdz 69 kg. Sudrabu ieņēmuja arī Gints Sarkans, bet svara kategorijā virs 94 kg. III vietu savā svara kategorijā (līdz 50 kg) izcīnīja svarcelājs Maksims Kulakovs.

Sacensību starplaikos Ventspils pilsēta olimpiādes dalībniekiem, viesiem un tūristiem piedāvāja arī kultūras, aktīvās atpūtas un izklaides pasākumus.

Svetlana Rimša,  
sabiedrisko attiecību  
speciāliste

Dzeguzīt, nesteidzies  
skaitīt gadus!

Pasmaržo ziedus,

saskaiti radus!

Paraugies svecēs,

kas gadīem degtas!

Ta liesmo

jaunības sapņi, ilgas.

/Vesma Kokle-Līviņa/



Ludzas novada pašvaldība sveic visus maija un jūnija jubilārus, bet jo īpaši

Hermīnu Beļajevu (Ludzā)

Veru Beļajevu (Ludzā)

Aleksandru Černavski (Ludzā)

Janīnu Černavsku (Ludzā)

Johannu Čilipāni (Ludzā)

Janīnu Dauguli (Pildas pagastā)

Antonīnu Duļbišu (Istras pagastā)

Agafiju Filimonovu (Ludzā)

Tatjanu Gailišu (Ludzā)

Akilinu Garbusovu (Ludzā)

Antonīnu Harčenko (Ludzā)

Julianu Iljenkovu-Tumovu (Ludzā)

Janīnu Jakupāni (Ludzā)

Mariju Jukiškāni (Ludzā)

Helēnu Kalinku (Isnaudas pagastā)

Ādamu Katkovski (Nukšu pagastā)

Ninu Kodalevu (Ludzā)

Lūciju Kozłovu (Ludzā)

Zinaidu Kravali (Ludzā)

Pēteri Krukovski (Ludzā)

Staņislavu Larku (Nirzas pagastā)

Jadwigu Lavrinoviču (Ludzā)

Antonu Leli (Ludzā)

Antonīnu Lisovecu (Ludzā)

Emīliju Maliginu (Isnaudas pagastā)

Helēnu Mičāni (Ludzā)

Mihalīnu Miškāni (Isnaudas pagastā)

Uļjanu Mitčenkovu (Cirmas pagastā)

Veru Mutjanku (Ludzā)

Antonīnu Pavloviču (Rundēnu pagastā)

Staņislavu Ruško (Ludzā)

Jeļenu Sergeicevu (Ludzā)

Annu Silovu (Ludzā)

Emīliju Staškeviču (Ludzā)

Adolfīnu Strelčiku (Cirmas pagastā)

Mariju Svetlovu (Ludzā)

Jeļenu Upmalu (Ludzā)

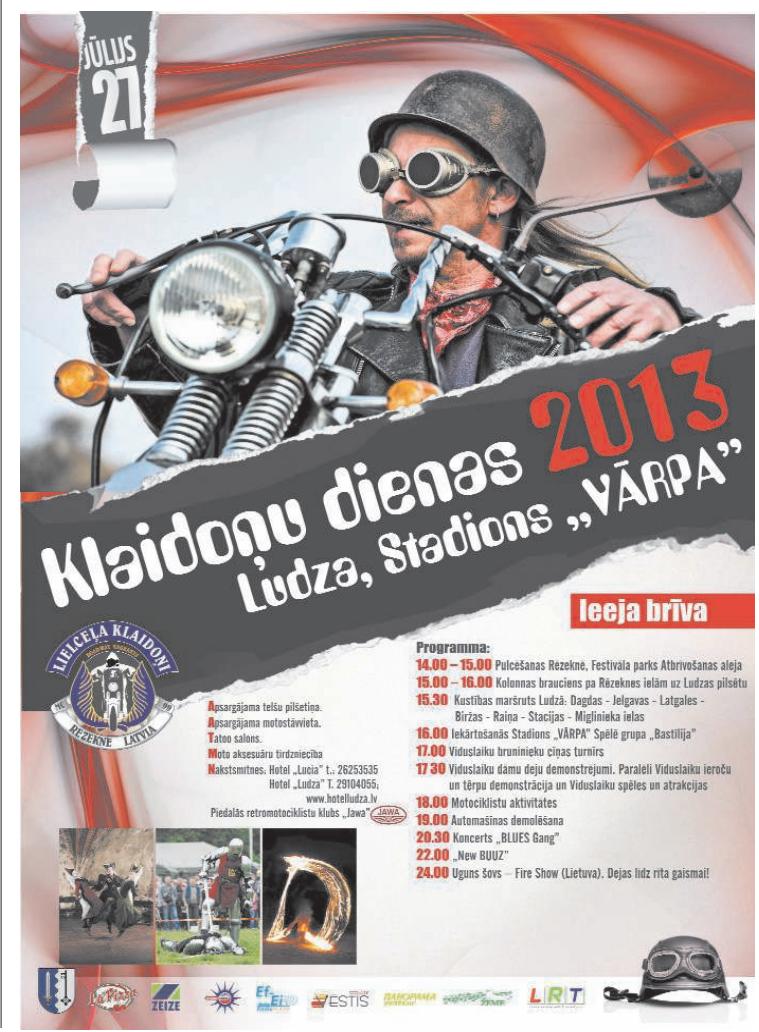
Vladislavu Valtu (Briģu pagastā)

Ninu Zaicevu (Ludzā)

Mariju Zaščirinsku (Istras pagastā)

Kamiliju Zubkeviču (Ludzā)

Nikolaju Žuku (Ludzā)





Раз в году приходит Янис,  
Своих деток навестить:  
Что едят, чем запивают,  
Что на поле высевают.

Вы собирайтесь, дети Яна,  
На высоком на холме,  
Чтоб слыхали наши песни  
В самом дальнем уголке!

Время праздника Лиго – это время самого яркого цветения в природе, и у людей также возникает желание включиться в этот магический природный ритм, именно в период летнего солнцестояния мы стремимся быть ближе к природе. Веселого и радостного праздника Лиго и Янова дня!

Лудзенское краевое самоуправление

## В завершении работы созыва депутатов посажена аллея лип

12 июня в Лудзе, на улице Латгалес у бывшего «Металлиста» депутаты Лудзенской краевой думы посадили новые деревья.

Посадка деревьев по традиции проходит во время праздника города, но на этот раз по предложению председателя краевой думы Алины Генделе это прошло раньше. С посадкой липок депутаты данного созыва символически завершили этап своей работы и выразили уверенность о развитии нашего края в последующие годы.

В этом знаменательном мероприятии участвовали спонсоры – представители Swedbank – и сотрудники «Лудзас апсаймникотайс».

Пусть растут липы и процветает наш край!

Светлана Римиша, специалист по общественным связям



Эдгарс Мекис, Ксения Миклашевича и Валентина Лукина сажают канадскую липу

## Освящен флаг Лудзенского края



16 июня в Лудзенском римско-католическом костеле состоялось богослужение, во время которого был освящен флаг Лудзенского края. В присутствии представителей разных традиционных вероисповеданий проведен молебен о новом флаге края.

Авторы флага Лудзенского края – художницы Наталия Лосане и Ильзе Кукуле. Флаг двусторонний: на белом и темно синем горизонтально разделенном фоне изображен герб Лудзенского края.

Герб Лудзенского края был утвержден Государственной Комиссией геральдики уже 11 ноября 2010 года. Его автор – Айварс Бульс. Фон герба синий и серебристый. Синий цвет символизирует величие и многочисленные озера, которые украшают природу края. Серебро традиционно символизирует открытость местных жителей и чистоту природы.

Фон разделен волнистым сечением – с 9 волнами, которые символизируют 9 волостей края, которые объединились в Лудзенский край. На синем фоне изображен меч с острием, направленным кверху, что напоминает о древних сражениях, которые имели место быть в этом краю, и роли города Лудзы в истории Латвии – охранять и защищать восточную границу государства, которая в 2004 году стала границей Европейского Союза. Золото на рукоятке меча рассказывает об уважении к истории края и справедливости, которая вернулась с возвращением независимости Латвии. Эмблема ключа на серебреном фоне указывает на стратегически важное географическое расположение – край пересекают важные восточно-западные транзитные дороги. Ключ символизирует начало городов Латвии, так как Лудза является древнейшим городом Латвии.

Ключ открывает новый этап развития в истории Лудзенского края.

Председатель Лудзенской краевой думы Алина Генделе, обращаясь к присутствующим, подчеркнула, что флаг является подтверждением идентичности, которое должно создавать чувство сплоченности среди жителей и по которому Лудзенский край будет распознаваться среди других. Новый флаг станет неотъемлемым элементом образа Лудзенского края.

Освященный флаг Лудзенского края постоянно будет находиться в кабинете председателя думы. Чтобы вперед флаг края постоянно вился на мачте у зданий самоуправления рядом с флагами Латвии и Европейского Союза, флаги вручены руководителям волостных управлений и учреждений образования.

Светлана Римиша,  
специалист по общественным связям

## Состоялось первое заседание новоизбранной думы

Утром 18 июня избирательная комиссия Лудзенского края пригласила 15 избранных депутатов на первое заседание Лудзенской краевой думы. Собрание вела председатель избирательной комиссии Лудзенского края Диана Голубева.

На первом заседании созыва новой думы главным вопросом были выборы председателя. На эту должность были выдвинуты две кандидатуры: Алина Генделе («Латгальская партия») и Евгения Кунц (ОПП «Центр Согласия»). 11 голосами «за» руководство Лудзенской краевой думы и на следующие четыре года доверено прежнему председателю думы Алине Генделе.

Обращаясь к депутатам и присутствующим, снова избранная председатель думы А. Генделе поблагодарила за выраженное доверие, указав, что и в дальнейшей работе она будет прислушиваться к мнению всех депутатов, пожелала работать единой командой на благо развития Лудзенского края. Далее заседание вели и председатель думы, и председатель избирательной комиссии.

А. Генделе предложила добавить

к повестке дня заседания вопрос об избрании заместителя председателя думы. На должность заместителя были выдвинуты две кандидатуры: Эдгарс Мекис («Союз Зеленых и Крестьян») и Волдемарс Дыбанинс (ОПП «Центр Согласия»). Большинством голосов заместителем председателя Лудзенской краевой думы был избран Эдгарс Мекис.

По предложению председателя думы депутаты приняли решение, что у председателя Лудзенской краевой думы будут два заместителя. Большинством голосов (11 «за» и 4 «против») заместителем председателя по вопросам развития был избран Айварс Мейкшанс («Латгальская партия»).

На первом заседании думы были утверждены также составы постоянных комитетов. Как определяется устав самоуправления, финансовым постоянным комитетом будет руководить председатель думы Алина Генделе, и в ней будет работать Лолита Грейтане и Светлана Рюткинен из «Латгальской партии», Юрис Атступенс («Союз Зеленых и Крестьян») и Евгения Кунц (ОПП

«Центр Согласия»). В Комитете территории и развития будет работать Айварс Мейкшанс, Янис Ивуляns, Андрей Андрес (все трое представляют «Латгальскую партию»), Андрикс Валейнис («Союз Зеленых и Крестьян») и Волдемарс Дыбанинс из ОПП «Центр Согласия». В Комитете по социальным, образовательным и культурным вопросам будут работать депутаты: Эдгарс Мекис («Союз Зеленых и Крестьян»), Элеонора Обрумане и Регина Воробьева из «Латгальской партии», Ольга Петрова и Игорь Лапшов из ОПП «Центр Согласия».

После обеда депутаты продолжили работу на объединенном заседании комитетов, рассматривая новое положение Лудзенского краевого самоуправления. Вечером было созвано еще одно – внеочередное – заседание думы, на котором были утверждены обязательные правила № 16 «Положение Лудзенского краевого самоуправления», регламентирующие работу самоуправления.

Светлана Римиша,  
специалист по общественным связям



## Лудзу посетила руководитель представительства Европейской Комиссии в Латвии



30 мая Лудзу посетила руководитель представительства Европейской Комиссии в Латвии Инна Штейнбук. Целью визита было ознакомление со вкладом Европейского Союза в развитие региона и освоение фондов ЕС, а также решением таких актуальных проблем как, например, борьба с молодежью.

Инна Штейнбук встретилась с руководством Лудзенского краевого самоуправления, участниками молодежного клуба «Зонтик», посетила Лудзенскую среднюю школу № 2, осмотрела променад на улице Маза Эзеркяста, а также посетила Лудзенский Центр ремесленников.

## Жителям приграничных регионов Латвии и России легче попасть в приграничные территории второй страны

6 июня 2013 года в силу вступило соглашение между правительством Латвийской Республики и правительством Российской Федерации об упрощении обоюдных поездок жителям приграничных территорий Латвийской Республики и Российской Федерации.

В соответствии с Соглашением лица, которые постоянно и законно живут в приграничных территориях Латвии и России не менее 3 лет, а также их супруги, несовершеннолетние дети и лица, которые находятся в их содержании/опекунстве, независимо от времени прожитом в приграничных территориях, бесплатно могут получить разрешение на местное приграничное движение. Разрешение дает возможность их держателям иммигрировать и пребывать в приграничной территории второй страны на срок до 90 дней общего срока пребывания 180 дней.

Жителям приграничных территорий Латвии разрешения будут выдаваться посольством Российской Федерации в Риге и Генеральным консульством Российской Федерации в Даугавпилсе, а жителям России – консульством Латвийской Республики во Пскове.

Указанные дипломатические и консульственные представительства выдают разрешения, основываясь на предъявленные списки жителей приграничных территорий, которые составляется самоуправление.

Жители приграничных территорий в списки включаются, если:

- у этих лиц в приграничной территории второй страны имеется недвижимое имущество;
- живут родственники – супруги, дети (в том числе усыновленные), родители (в том числе опекуны и попечители), бабушки и дедушки, внуки, братья и сестры;
- имеются захоронения родственников;
- необходимо пересечь границу, чтобы получить медицинскую помощь, участвовать в мероприятиях культуры, образования, спорта или религии, поддерживать контакты экономической сферы (без прав выполнять работу по найму).

Чтобы этим летом можно было получить такое разрешение, до 25 июня этого года жители Лудзенского края должны обратиться в Лудзенское краевое самоуправление или в волостные управление.

Обращаем ваше внимание на то, что приграничные территории Латвии и России, которых касается Соглашение, перечислены в правилах Кабинета министров № 468 от 25 мая 2010 года «О соглашении между правительством Латвийской Республики и правительством Российской Федерации об упрощении обоюдных поездок жителям приграничных территорий Латвийской Республики и Российской Федерации» (изменены правилами Кабинета министров № 296 от 28.05.2013).

## На «Солдатском рожке» купаться разрешено

В конце мая этого года Резекненский отдел Латгальской региональной лаборатории Центра диагностики «BIOR» Научного института пищевой безопасности, здоровья животных и среды на пляже Малого Лудзенского озера «Солдатский рожок» взял образцы воды для тестирования.

Исполнители тестирования проинформировали Лудзенское краевое самоуправление о том, что качество воды в Малом Лудзенском озере по исследованным микробиологическим показателям и данным визуальной проверки на месте взятия образцов соответствует требованиям, установленным Правилами КМ № 608, и биологическое загрязнение и химический состав воды не подвергает здоровье купающихся опасности. Заключение о качестве воды – купаться разрешено.

Лудзенское красное самоуправление напоминает, что СОБАК И ДРУГИХ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ КУПАТЬ на общественных пляжах КАТЕГОРИЧНО ЗАПРЕЩЕНО.

Уважаемые отдыхающие! На территории пляжа «Солдатский рожок» установлены контейнеры для мусора, поэтому позаботимся, чтобы мусор оказывался в них, а не в песке, воде или траве.

## Покос травы – обязанность каждого хозяина

Уже середина лета, несмотря на то, что в наших воспоминаниях еще осталась суровая и снежная зима. С наступлением лета и ожидая праздник летнего солнцестояния, общими усилиями мы должны постараться привести в порядок территорию Лудзенского края. Не позволим территории села Лудзенского края и города Лудзы застать травой, кустами и отходами различного вида. Наша общая цель, чтобы Лудзенский край был привлекательным, красивым, чистым и ухоженным.

4-я статья Обязывающих правил Лудзенского края № 11 от 26.11.2009 «Правила об уборке территории и содержании построек Лудзенского края» устанавливают, что «владельцы, владельцы, управляющие-доверенные, пользователи-арендаторы домовладений, земельных участков и других территорий:

- \* на территории недвижимого имущества обеспечивают уборку территории, скос газонов (длина травы не должна превышать 20 см), содержание насаждений, не допуская скопление строительного мусора и отходов;

- \* согласовывая с Лудзенским краевым самоуправлением, обеспечивают опиливание деревьев, кустов и веток, находящихся в территории имущества, и их уборку вдоль тротуаров и проезжей части (в местах, где затруднено перемещение пешеходов и автотранспорта);

- \* обеспечивают уход за прилегающей территорией (кос газона, чистка тротуара и сбор мусора).»

Хотим подчеркнуть, что обязывающие правила Лудзенского края № 11 от 26.11.2009 «Правила об уборке территории и содержании построек Лудзенского края» **обязывают физических и юридических лиц (владельцев, пользователей или арендаторов коммерческой области, области услуг, кооперативов гаражей и др.) заботиться о скосе травы и опиливании кустов, о чистоте и порядке не только на своих частных, но и прилегающих территориях до тротуара или проезжей части (в том числе и в канавах, которые отделяют частную собственность от тротуара или проезжей части).**

Информируем, что в территориях города и села в данный момент активно обследуются территории частных домов и к ним прилегающие территории. Всем, у кого имущество и прилегающие территории не убраны – заросли травой или на территории находятся кучи мусора, высыпаются предупреждающие сообщения, а лицам, которые систематично не убирают территорию, будет составлен протокол без предупреждения. Самоуправление имеет право наложить денежный штраф физическому лицу до Ls 250, юридическому – Ls 1000 за несоблюдение обязывающих правил.

**ЗА УБРАННЫЙ, КРАСИВЫЙ И БЕЗОПАСНЫЙ ЛУДЗЕНСКИЙ КРАЙ!**

Айварс Страздс,  
инженер окружающей среды



PROJEKTU LĪDZFINANSĒ  
EIROPAS SAVIENIBA



## В рамках программы LEADER построена седьмая детская игровая площадка



Фото из архива Исталсненского клуба: Дети, их родители, руководитель Исландского волостного управления Антонина Сяксте и веселые клоуны Ёксис и Кроксис на открытии детской площадки

В мае этого года в поселке Исталсны торжественно была открыта уже седьмая детская игровая площадка в Лудзенском крае, которая была построена в рамках проекта, финансируемого ЕСФРС (Европейским сельскохозяйственным фондом для развития села).

На мероприятие открытия площадки, организованное управлением Исландской волости и сотрудниками клуба Исталсны, пришли дети и родители поселка, а также воспитанники детского дома-приюта. Всех присутствующих радовали клоуны Йоксис и Кроксис, которые для детей организовали разные игры и соревнования. Самые активные дети продемонстрировали свои знания и умение пользоваться установленным оборудованием.

Осуществление проекта «Создание площадки отдыха для детей и молодежи в поселке Исталсны Исландской волости» в рамках мероприятия Программы развития села Сельскохозяйственного

фонда для развития села «Разнообразие сельской экономики и способствование жизненному качеству в территории осуществления местных стратегий по развитию» проходит с 26 июня 2012 года до 26 июля 2013 года. В его рамках обустроена современная и безопасная площадка для активного отдыха детей и молодежи во дворе многоквартирных домов поселка. Оборудование предназначено для разных возрастных групп детей и будет свободно доступно для всех детей поселка, воспитанников детского дома-приюта, а также гостей поселка.

Общие расходы проекта составляют LVL 8332,28, в том числе финансирование ЕСФРС LVL 6197,56 и финансирование самоуправления LVL 2134,72. Расходы на подготовку основы для детской площадки в размере LVL 1367,00 были покрыты со средствами самоуправления.

Илона Римша,  
руководитель проекта

## В старом городе проводится реконструкция площади



В рамках проекта «Реконструкция участков улиц транзитной дороги Р49 в городе Лудза» проходит реконструкция исторической рыночной площади города Лудзы. Рыночная площадь является неотъемлемой частью исторического центра города. Здесь главной доминантой является Православная церковь,

там-же находится Лудзенский центр туристической информации, автобусная станция, гостиницы, кафе и магазины. В результате работы город вернет свою историческую площадь, которая станет местом прогулок и отдыха, где внимание отдыхающих будут привлекать сразу несколько интересных объектов старого города.

Площадь будет выложена брусчаткой из местного сеченого и круглого гранитного бульяжного камня и бетонной брусчатки. Она будет освещена фонарями. На площади предусмотрено разместить скамейки для отдыха, мусорные урны и разбить цветочные клумбы, чтобы обеспечить услуги рекреации и улучшить визуальный образ города. При постройке пешеходных тротуаров будут соблюдены требования доступности среды для людей с инвалидностью. Рядом с восстановленной площадью будут и места стоянки для автомобилей и автобусов.

Схему реконструируемой Лудзенской рыночной площади Вы можете осмотреть на месте проведения строительных работ – в окне Лудзенского Центра туристической информации (г. Лудза, ул. Базницас д. 42), в зданиях Лудзенского краевого самоуправления (г. Лудза, ул. Райна д. 16 и ул. Райна д. 16А, 1-й этаж) и в портале [www.ludza.lv](http://www.ludza.lv).

## День Лудзенского края в Риге



В Латвийской Национальной библиотеке (ЛНБ) существует красивая традиция – каждый год организовать мероприятие популяризации городов, краев Латвии в течение одного дня. Такая возможность возникла и у Лудзенского края. 15 мая этого года в Риге, ул. Кр. Барона д. 14, в Читальном зале новой периодики Латвийской Национальной библиотеки, продолжая традицию дней краев, Латвийская Национальная библиотека в сотрудничестве с Лудзенским краевым самоуправлением и Лудзенской городской главной библиотекой организовала мероприятие Дня Лудзы в Риге. День Лудзенского края стал в своем роде историческим событием, так как он был последним мероприятием такого рода в старых помещениях библиотеки. В конце этого года начнется переселение в новое здание – Замок света.

Мероприятие было организовано с целью познакомить с культурно-историческим наследием Лудзенского края, деятельности знаменательных земляков, древними традициями ремесленничества и предпринимательской деятельностью края.

В Ригу отправились два автобуса с мастерами ремесел, артистами и группой организаторов. Было открыто несколько выставок. В витринах библиотеки была размещена выставка «Потерянная... обретенная Лудза», в выставочном зале библиотеки была размещена фотовыставка о городе и его окрестности в наши дни, выставка Рижского музея кино о Почетном гражданине Лудзенского края Герце Франке, демонстрировались его документальные фильмы. Очень интересной была выставка книг ЛНБ о Лудзе. В читальном зале, где состоялось мероприятие, была создана выставка народных рукавиц и носков.

На открытии мероприятия присутствующих приветствовали председатель Лудзенской краевой думы Алина Генделе, директор Латвийской Национальной библиотеки Андрис Вилкс, директор Лудзенской городской главной библиотеки Инга Кушнере. Во время информативной части о Лудзенском крае рассказали руководитель Отдела развития и недвижимости Лудзенского краевого самоуправления Айварс Мейкшанс, заместитель председателя Консультативного совета предпринимателей Лудзенского края Янис Романцанс, о возможностях туризма в Лудзенском крае рассказала руководитель ЦТИ Лига Кондрате. Меро-

приятия аттрактивно провела главный специалист в области культуры Управления образования, культуры и спорта Лудзенского края Сармите Стапуле-Загорска. Мастера разных ремесел продемонстрировали свои умения – Салимонс Киплокс плел лапти из веревок, изготавливал свистульки для детей, Расма Ваннане прядла, Марите Липска и Илзе Лоце изготавливали украшения и вышивали венки для народного костюма, Марита Тутанс ткала пояс. Всё заинтересованные могли подойти и задать вопросы ремесленникам, также была испробована себя в древних ремеслах.

Особую атмосферу на мероприятии создал Нюкшенский фольклорный ансамбль «Рикпова», детский фольклорный ансамбль Лудзенской музыкальной основной школы и, конечно, наша гордость – семья Тиховских. Посетители угощались лакомствами, изготовленными в Лудзенском крае – медом, салом, хлебом, булочками, пирогами.

Зрителей было немного, и это понятно, поскольку была середина рабочего дня, а те, что пришли, были заинтересованы всем увиденным, услышанным, и все ушли домой в восторге – каждый взял с собой маленькую часть энтузиазма, энергии, гордости и, наверное, строптивости латгалских людей. Оглядываясь и оценивая мероприятие, все были одного мнения – такие мероприятия очень нужны, так как это хорошая возможность рекламировать себя, свою работу, ремесла, обычай.

Большое спасибо хочется сказать председателю Лудзенской краевой думы Алине Генделе, потому что она ни секунды не сомневалась в удаче мероприятия и согласилась собрать команду творческих людей Лудзенского края в Риге. Спасибо творческой команде организаторов – руководителю Отдела развития и недвижимости Лудзенского краевого самоуправления Айварсу Мейкшансу, руководителю Административного отдела Инессе Камзоле, главному специалисту в области культуры Управления образования, культуры и спорта Лудзенского края Сармите Стапуле-Загорске, руководителю ЦТИ Лиге Кондрате, директору Лудзенской городской главной библиотеки Инге Кушнере и, конечно, огромное спасибо коллективу и руководству ЛНБ.

Элита Зирне,  
методист Лудзенской городской  
главной библиотеки

Основываясь на решение заседания Лудзенской краевой думы от 28.03.2013 (протокол № 5, 63§) были внесены уточнения в обязывающих правилах № 8 «Об изменениях в обязывающих правилах № 5 Лудзенской краевой думы от 24 февраля 2011 года «Ольготах налога на недвижимое имущество в Лудзенском крае» – исключен пункт 2.1.7.

Вышеуказанные правила с уточнениями опубликованы на стр. 3-4.

**Приняты Обязывающие правила № 12 «Об изменениях в обязывающих правилах № 7 «Об организации работы ухода на дому и порядке получения услуги в Лудзенском крае»**

В Обязывающих правилах № 7 Лудзенской краевой думы «Об организации работы ухода на дому и порядке получения услуги в Лудзенском крае» проект изменений разработан на основании 3-го пункта, 23-го пункта «Закона о социальных услугах и социальной помощи».

В связи с заменой формы договора (с трудового договора на договор об услуге) и по требованиям бухгалтерии об учете оказания услуги ухода на дому, необходимо представить акт приема-сдачи за объем оказанных услуг. Суть обязывающих правил – меняется форма бланка.

Правила опубликованы на стр. 4.



**Станьте гостевой семьей для учеников из Австралии, Бразилии, Бельгии, Италии, Чили, Коста-Рики, Венгрии, Таиланда, Турции, Германии или Венесуэлы!**

### Что требуется от гостевой семьи?

- \* Желание всей семьи обрести этот опыт;
- \* Свободное спальное место;
- \* Обеспечить ученика питанием;
- \* Принять ученика как члена своей семьи;
- \* Быть способными принять иное.

### Что дальше?

1. Заяви об участии своей семьи, заполнив бланк заявки в разделе «Piesakies tagad!» («Записывайся сейчас!») или звони/пиши AFS!

2. Ищи список въезжающих гостевых учеников здесь <http://www.afs.lv/klusti-par-viesgimeni/viesskolenu-profilu/2012-2013-macibu-gads/>

3. Просмотри видео (<http://www.afs.lv/klusti-par-viesgimeni/>) об опыте других семей в присмe гостевого ученика

**Гостевые ученики приезжают 23 августа 2013 года и уезжают 28 июня 2014 года. Возраст участников: 15 - 18 лет. Заявки гостевых семей будем ждать до начала июля.**

### Что от этого приобретает общество Латвии?

Цели и сфера деятельности AFS Латвия: поощрение межкультурного образования и межкультурных связей с помощью программ по обмену учениками, студентами, представителями разных профессий и семьями во всем мире, предоставление знаний и умений, которые необходимы для развития возрастающих взаимных связей между разными культурами мира, для членов общества, учеников, студентов, семей, сотрудников области образования и других заинтересованных лиц, поощрение волонтерской работы, привлекая все большее молодежи, поощрение благотворительности, толерантности и понимания о разных культурах, стимулирование освоения языков.

С 1990 года AFS Латвия отправила более 500 и приняла более 700 участников в международных программах по обмену, вовлекая около 100 школ со всей Латвии. Деятельность AFS Латвия в Латвии инициировало и поддерживает Министерство образования и науки, патронесской организации стала экс-президент страны Вайра Вике-Фрейберга. С 26 ноября 2009 года Министерство финансов присвоило организации статус общественной пользы.

## День кукушки в Пуренском народном доме

26 мая в Пуренском народном доме отмечали День кукушки. Празднование Дня кукушки имеет свою историю. Его отмечают и в Болгарии, и в Индии, он встречается и в культуре славянских народов. Мы в Пуренях тоже почтили кукушку – взяли по-немногу от разных стран.

Праздник начался с особого подтверждения дружбы, когда через бересковый венок (береска является символичным деревом этого праздника) нужно поцеловать соседа и сказать: «Будем друзьями – и в горе, и в радости. Ни слово, ни случай нас не разлучит.» Подружившись, мы посмотрели скетчи в исполнении и местных, и гостевых актеров из Нюкшенского Народного дома. Вспомнили все, что латыши знают о кукушке, и наслаждались песнями в исполнении Эвелины Гриневой. В завершении праздника отдали свои мечты кукушке – положив их в бумажные кораблики, которые упали сбываться в пруду Кивдаловской волости.

Спасибо всем, кто посетил мероприятие!

Екатерина Ковалчук,  
руководитель Пуренского Народного дома

## Мероприятия Недели библиотек в Лудзе

С 1997 года в последнюю неделю апреля в Латвии отмечается Неделя библиотек.

В Лудзенской городской главной библиотеке мероприятия Недели библиотек начались с поэтического представления «Клуб мимолетных поэтов». На мероприятии звучали мелодичные стихи А. Скуни, А. Чака, В. Гревиньши.

Традиционным мероприятием Недели библиотек стала «Встреча с загадочной книгой». Уже за месяц до мероприятия посетителям библиотеки было предложено выбрать книгу в заклеенном конверте. Во время мероприятия у каждого есть возможность изложить свои мысли о прочитанном.

Лейтмотив Недели библиотек в этом году – На страже наследия. В рамках мероприятия «Моя древняя Лудза» руководитель Центра туристической информации Лудзенского края Лига Кондрате воспитанникам 10 класса Лудзенской городской гимназии поведала об истории Лудзы и возможностях сохранения ее культурно-исторического наследия. Яркими примерами, включенными в презентацию «Лудза — древнейший город Латвии, жемчужина Латгалии: памятник градостроительства Латвии» была акцентирована уникальность деревянной архитектуры Лудзы, особенный стиль латальского строительства. А сотрудники библиотеки ознакомили учеников с литературой об истории Лудзы, которая доступна в читальном зале библиотеки.



Благодаря задорному рассказу Лиги Кондрате, у учеников была возможность оценить Лудзу с непривычной точки зрения.

Из отзывов учеников о мероприятии:

**Анна:** Очень хорошее мероприятие. Было интересно узнать о родном городе что-то новое. По-моему, это мероприятие зажгло искру патриотизма в каждом из нас. По крайней мере, я начал по-другому смотреть на Лудзу, с большей любовью;

**Сандрис:** Мне понравилось это мероприятие, так как на том дом, который я вижу ежедневно, теперь смотрю совсем иначе и с другими мыслями;

**Даце:** Мне понравилось это мероприятие, можно было посмотреть на Лудзу иным взглядом и оценить старые деревянные дома, которые в наши дни многие считают трущобами и зданиями, которые необходимо снести. Думаю, что и другим классам такой урок пригодился бы.

В рамках Недели библиотек состоялись два мероприятия с целью поощрения чтения среди воспитанников 5—6 классов. Депутаты Луд-



зенской краевой думы рассказывали детям о тех книгах, которые они читали в своем детстве. Во всех отзывах детей оба мероприятия оценены очень позитивно. Вот, некоторые из них:

**Айрита:** На этом мероприятии мне понравилось все. Но больше всего то, что пришли депутаты и рассказали о своих любимых книгах;

**Юлия:** Сегодня я многое узнала о книгах. Например, что из книг можно многому научиться;

**Эрика:** Мне очень понравилось, как рассказывали о том, почему надо читать. Еще мне понравилось, как рассказывали о книгах, и игра, в которой нужно было угадывать разных героев книг. Еще я поняла, почему надо учиться.

Мероприятия Недели библиотек состоялись во всех библиотеках Лудзенского, Циблского, Карсавского и Зилупского края. Сотрудники библиотек удовлетворены позитивной оценкой мероприятий со стороны посетителей.

**Инта Кушнере,**  
директор Лудзенской библиотеки

## Отличники края 2013



Фото: Отличники Лудзенского края 2013 вместе с родителями, председателем Лудзенской краевой думы Алиной Генделе и руководителем Управления образования, культуры и спорта Лудзенского края Сармите Гутане

29 мая в зале Лудзенского краевого самоуправления состоялось награждение победителей конкурса «Огличник края 2013». На прием у председателя краевой думы присутствовали ученики, их родители и директоры школ.

В этом году отличниками края в области образования стали: **Виталий Григанс** из 12а класса Лудзенской городской гимназии, **Олег Ваталев** из 12а класса Лудзенской средней школы № 2 и **Дана Бутрима** из 9б класса ЛГТ. Да-на в этом учебном году единственная из Лудзенского края, которая получила медаль на государственной предметной олимпиаде. Диплом 3-й степени и бронзовую медаль девушка завоевала на олимпиаде по латышскому языку и литературе. На награждение была приглашена и учительница Даны Лайла Будревича.

Отличники в области спорта — воспитанники Спортивной школы Лудзенского края и ученики Лудзенской городской гимназии **Сандис Пленковс, Гинтс Сарканс** и **Марис Янсонс-Бульс**. Сандис — футболист, Гинтс — штангист, Марис — гандболист.

Отличником в области музыки был признан воспитанник Лудзенской музыкальной основной школы **Никита Афанасьев**. Никита учится только во 2-ом классе, но уже стал лауреатом государственных и международных конкурсов.

В номинации «Культура и искусство» титул отличника заслужила ученица 4-ого класса Лудзенской Музыкальной основной школы



Фото: Алина Генделе благодарит директоров школ за вложенный труд

**Лайма Тиховска.** Лайма поет в поп-группе «Циславиня» и в двух фольклорных ансамблях. Ее талантом мы могли восхищаться и в шоу Поющих семей.

Самыми активными в общественной жизни были признаны три ученицы: **Ольга Максимова** из 11а класса Лудзенской средней школы № 2, **Эвелина Ощенкова** из 11б класса ЛГГ и **Мария Лазовска** из 11а класса ЛГТ.

С обращением к отличникам выступили председатель Лудзенской краевой думы Алина Генделе и руководитель Управления образования, культуры и спорта Сармите Гутане. Отличники края в этом учебном году получили Принатальность от Управления образования, культуры и спорта Лудзенского края и серебряную памятную монету, посвященную возобновлению независимости государства. Поздравления полу-

чили также родители и директоры школ.

Прекрасным выступлением присутствующих поздравила Валерия Сатыбалдиева, а также сами лауреаты: Никита, Ольга и Лайма вместе со своей семьей. Выразительным было выступление победительницы конкурса спечинской речи Кристианы Кучане.

В завершении церемонии Сармите Гутане всем участникам мероприятия пожелала: «Пусть у вас всегда будет много дел, возможностей, близких друзей, любви и душевного спокойствия. Смотрите в будущее с надеждой, мужеством, решимостью и энергией! Ведь это те вещи, из которых можно строить такую жизнь, которую стоит прожить.»

**Светлана Римша,**  
специалист по  
общественным связям

## С благодарностью мамочкам

Мать — это самое большое богатство каждого человека, которое не теряет своей ценности из поколения в поколение.

Часто в ежедневной суете мы забываем обнять свою маму, сказать ей добрые слова благодарности, но они каждый день живут в сердечке каждого ребенка. Чтобы сказать спасибо, деньги не нужны. Достаточно ласково обнять и тихо прошептать маме на ушко «Я тебя очень люблю! Спасибо за все, что ты делаешь для меня!»

Слова благодарности и добрые пожелания 10 мая в Пилдском Народном доме были адресованы всем мамам, бабушкам, которые пришли на праздничный концерт.

Во время мероприятия поздравительные слова, народные песни, скетчи переплетались с песнями и танцами, которые подготовили ученики 4 класса Пилдской основной школы. Приятные мгновения зрителям

подарила игра на пианино Арины Дузинкевичи и песня «Мама» в исполнении Анджелы Веженковой. А Марис Веженковс всем мамам посвятили красивую композицию, исполненную на аккордеоне. Веселым и весенним был танец в исполнении танцевальной группы «Ритмы». Сердечным и мильным был концерт, подготовленный детьми, в завершении которого всем мамам были подарены самодельные цветы — тюльпаны.

Хочу поблагодарить свой 4 класс за изготовление подарков, создания номеров. Особенная благодарность ведущим мероприятия Эмилии Матвеевой и Ритварсу Казловскому, руководителям коллективов — Г.Р. Ресснайс и А. Бартулане. Спасибо также многочисленным зрителям.

**Желая солнечного лета,**  
руководитель Пилдского Народного дома  
**Олита Баклане**

## Интересная и насыщенная мероприятиями Неделя библиотек

В рамках Недели библиотек во Всемирный день книг, 23 апреля, в Бригской волостной библиотеке прошла встреча библиотекарей прошлых лет. Встреча собрала коллег разных поколений. Воспоминаниями поделились работники Бригской сельской библиотеки: Ольга Цабулева (1973-1976 г.), Вивина Масловская (1976-1985 г.), Татьяна Залкина (Витрупе) (1985-1987 г.), а также Рита Жалук (1979-1993 г.) работала в Фёдорской библиотеке. Почетным гостем встречи стала Валентина Малиновская, на протяжении 25 лет отработавшая методистом библиотек Лудзенского района (1973-1997 г.). Присутствовали и посетители нашей библиотеки. Многое событий произошло с тех пор: поменялась страна, методы работы библиотек. Несомненно, культура чтения – приоритет работ библиотек. Но никуда не убежать от стремительной компьютеризации, современных технологий, на которых основана нынешняя работа библиотек. Волнительно и приятно осознавать, что библиотеки нужны были всегда, ведь в те времена колхоза «Советская Латвия», библиотекари вели большую библиографическую, картотечную, пропагандистскую работу, развозили книги по деревням с передвижками, участвовали в самодеятельности. Таковыми были требования работы. Большая краеведческая работа была проведена в годы работы Масловской Вивины (председателем Бригского сельсовета в то время была Петраченок Людмила). До сих пор, собранные ими материалы, фотографии, подготовленные альбомы рассказывают об истории Бригской волости - тружениках села, культурных мероприятий, о событиях из жизни колхоза, о погибших воинах и жителях в годы Второй мировой войны. На протяжении мая в библиотеке можно ознакомиться с выставкой краеведческих материалов о родной волости. Присутствовавшие рассказывали интересные истории из своей работы и жизни, посмотрели фотографии прошлых лет, вспомнили многих коллег по работе: Петра Байжу, Лилиту Корнеле, Лилию Лазареву, Евдокию Ничипорову. Благодарю всех за при-

ятную беседу и дружеское участие. Благодарю Андрея Андресева за приятный сюрприз – розы, которые вместе с книгами (по традиции Дня книг) получили на память все участники встречи, и Евгения Лукашенко, и работников „Ludzas maiznīca” за вкуснейший праздничный торт! Желаю всем здоровья, энергии, большие солнечных и теплых дней и встреч!



24 апреля нас посетил краевед и писатель Иван Сырцов. Сердечно благодарим за интересный рассказ о своих книгах, где отображены судьбы людей странного времени войны и концлагерей нацистского режима, времена лихолетий и страданий. Благодаря энтузиазму, Иван Сырцов, как патриот города Зилупе, постоянно ведёт сбор информации и материалов для книг об истории города, волостей Зилупского края, что требует много времени и знаний. О большом наследии истории поколений можно прочитать в книгах Сырцова, которые он любезно подарил нашей библиотеке.

24 апреля прошла творческая мастерская по изготовлению фоторамок для выставки «Калейдоскоп мероприятий Бригской волостной библиотеки». Участники кружка «Бриг» (рук. Алина Скукис) подготовили разнообразные рамки, используя газеты, журналы и элементы декора. На следующий день фотовыставка уже радовала посетителей, приятно удивленных тем, что они могли увидеть себя, своих детей и знакомых на фото, как участников мероприятий библиотеки, на протяжении последних 5 лет. Выставку можно осмотреть в течение месяца.

26 апреля для воспитанников Бригского детсада была организована поездка в Лудзенскую городскую библиотеку. В детской библиотеке нас радушно встречала замечательная и талантливая библиотекарь Илга Каупужа. Увлекательно, через игру, весело, Илга познакомила детей с музыкальными детскими книжками. Дети узнали, что книги могут сами разговаривать: имитировать голоса животных и птиц, транс-

порта, читать сказки, обучать азбуке и счету. Программа мероприятия настолько раскрепостила даже самых замкнутых детей, что все радовались возможности поучаствовать в кукольном театре, в инсценировке сказки «Теремок», потанцевать вместе с куклами и игрушками, ознакомиться с книгами. На прощание Илга подарила детям плакаты, воздушные шары, конфеты и мыльные пузыри. Большое Спаси-



бо за гостеприимство и добросердечность!

В завершении Недели нас посетили школьники из общества «Rupicīši» Зилупского края. Дети выступили с представлением «Три дерева» на библейскую тему. Как отметила руководитель «Рупупипи» («Rupicīši»), Ингуга Янсоне, она старается привлечь детей к интересному времязавождению, старается заинтересовать полезными делами. Зоя Запольная из Пасиене помогает шить не только костюмы, но и реквизит к выступлениям, а Наталия Петрова нарисовала красивые полотна с образом Христа для сценки. Сейчас у руководителя и детей есть задумка организовать кукольный театр. Желаем вам вдохновения и успеха во всех начинаниях!

Также на протяжении Недели библиотек посетители ознакомились с выставкой «Лудзенский край на пути развития (2009-2013)», на которой представлен фото отчет о реализации проектов модернизации, реновации и благоустройства объектов, учреждений и мест города Лудзы и волостей Лудзенского края.

Благодарю всех, кто участвовал в мероприятиях Бригской волостной библиотеки, уважаемых гостей, руководителя волости Андриса Валейниса, шофера Ивара Ланковского, Алину Скукис, Светлану Спиридонову за помощь в организации и проведения Недели библиотек.

Зав. Бригской волостной библиотеки  
Алла Долговская

## Проводим летом творчески!

Лудзенской городской главной библиотеки в сотрудничестве с педагогами Лудзенской художественной школы им. Ю. Сойканса организовали мастерскую под названием «Круглый угол – магический». Результат – в детском отделе библиотеки расписана стена в коридоре.



Порадовала инициатива молодежи содержательно провести летние каникулы. С 1 по 5 июля в Лудзенской средней школе № 2 пройдет творческая мастерская «Умею, умею...», организованная обществом «Клуб творческих инициатив». В Центре детей и юношества с 22 по 31 июля будет работать «Школа Спидиши» («Sprīdīšu skoliņa»), которую организуют активисты общества Лудзенского молодежного клуба «Зонтик».

В августе занятия состоятся еще в двух творческих мастерских. С 5 по 16 августа в Центре детей и юношества состоится мастерская «Край голубых озер», которую организует молодежь Мазпулка, клуба дебатов и «Award». Там же с 19 по 28 августа в творческих мастерских «Четыре берега танцев» свое умение будут развивать юные танцоры.



Сами участники творческих мастерских признают, что интересно проводят время, учатся изготавливать новые вещи, стали более самостоятельными и обрели новых друзей. А работающие родители радовались, что дети заняты и накормлены, к тому же еще развиваются свои умения и таланты.

Светлана Римша,  
специалист по общественным связям



Чтобы ученики могли содержательно проводить свое свободное время в летние месяцы, в Лудзенском крае организованы творческие мастерские для детей в возрасте от 7 до 18 лет. Самоуправление с этой целью весной объявило конкурс, в котором участвовать приглашались учреждения и общества образования. Отзывчивость была большой, и поддержку получили все проекты. Лудзенское краевое самоуправление предоставило средства для питания детей, поэтому их родителям не нужно было платить.



В июне занятия состоялись в четырех творческих мастерских. В Лудзенской городской гимназии прошли «Каникулы со смекалкой» («Atjaunīgās brīvdienas»). Работники

В Центре детей и молодежи Лудзенского края дети работали в творческих мастерских «Друзья красок». В Спортивной школе Лудзенского края 34 юношей и девушек в спортивных мастерских готовились к стартам в Латвийской Молодежной летней Олимпиаде 2013.

К тому же был организован и традиционный летний дневной лагерь в Лудзенской средней школе № 2 «Тиходол 2013» («Aizvēj 2013»). Занятия в лагере вели педагоги, психолог и логопед школы.



## Будем на Празднике Песни и Танца вместе!



XXV Всесообщий латышский Праздник Песни и XV Праздник Танца состоится с 30 июня по 7 июля 2013 года. К празднику готовятся 40 000 участников – коллективы из Латвии (более 1600, в том числе 100 коллективов и индивидуальных исполнителей национальных менынинств на смотрах), латышские диаспоры (57) и заграничные коллективы (28).

### 30 июня в 14.00 Концерт детских фольклорных ансамблей и солистов

**«Звездное покрывало»** в Золотом зале Дома Рижского латышского общества, где участие примет фольклорный ансамбль Лудзенской музыкальной основной школы с солисткой Лаймой Тиховской.

Со 2 по 7 июля в Верманском парке **Ярмарка произведений мастеров ремесел**, на которой рижанам и гостям Риги свои изделия и памятники будет предлагать «Лудзас аматникс».

Среди 603 танцевальных коллективов, количество которых является самым большим в истории Праздника танца, на стадионе «Даугава» в **большой танцевальной постановке «Мосты отцов»** («Tāvu laipas») будут танцевать и 6 танцевальных коллективов Лудзенского края: 2 молодежных коллектива («Жепери» и «Жикс»), 3 коллектива среднего поколения («Иснауда», «Клип-клап», «Рейзе») и 1 танцевальный сенюров («Атвасара»). У танцоров на этом празднике большая нагрузка: репетиции со 2 июля с 8.00 – 23.00 и потом 5 концертов (4 июля в 22.00, 5 июля в 14.00 и в 22.00, 6 июля в 15.00 и в 22.00).

6 июля в 22.00 **большую танцевальную постановку «Мосты отцов»** можно будет смотреть и в **прямом эфире LTV1** и после показа передачи - на [www.ltv.lv](http://www.ltv.lv).

Для сенюров это особенный праздник, так как они выступают на 6 концертах. Дополнительный концерт пройдет 5 июля в Международном выставочном центре «Кипсале» в 18.00, где состоится **Концерт хоров и танцевальных коллективов сенюров «Под тройной радугой-дугой»** («Zem treju loku varavīkšķi tīlta»), в нем будет выступать и танцевальный коллектив сенюров Лудзенского НД «Атвасара» (бесплатное мероприятие!).



6 июля в 17.00 **Большой концерт духовых оркестров** на Домской площади, где выступит и духовой оркестр Лудзенского НД «Лудза». Запись на LTV7, после показа передачи – на [www.ltv.lv](http://www.ltv.lv), Latvijas Radio 3.

6 июля с 10.00 до 20.00 **День фольклора** (Верманский парк), где своим мелодичным пением и латгальским шармом всех будет радовать Нюкшенский фольклорный ансамбль «Рикшова».

7 июля с 10.00 до 15.00 состоится **Праздничное шествие участников** (Лудзенский край пройдет в шествии приблизительно в 13.00) от Памятника Свободы по улице Бривибас до Театра Даилес, за этим можно будет наблюдать в **Прямом эфире LTV1 и LTV7** и после показа передачи – на [www.ltv.lv](http://www.ltv.lv), а также услышать на **Latvijas Radio 1**.

Хоры выступят на 2 концертах на Большой эстраде Межапарка 6 и 7 июля.

В завершении праздника с 19.00 до 23.00 на Большой эстраде Межапарка **Гала концерт «Лиго!»**, где среди тысячами певцов будет выступать и смешанный хор Лудзенского НД «Ауструмстига». **Смотрите в прямом эфире LTV1** и после показа передачи – на [www.ltv.lv](http://www.ltv.lv), Latvijas Radio 1, Latvijas Radio 3.

Этот красивый концерт продолжится как **Ночь спевки** («Sadziedāšanās nakts») до 4.00 утра. В прямом эфире LTV1, после показа передачи - на [www.ltv.lv](http://www.ltv.lv)

30 июня, когда солнце будет в зените, по всей Латвии в местах, откуда приедут участники Праздника Песни и Танца, будут подняты флаги Праздника Песни. Также в Лудзе (у здания Лудзенского краевого самоуправления), Исаунде (у здания Исаундской волости) и Нюкшах (у здания Нюкшенской волости) в 13.00 состоятся мероприятия, во время которых будут подняты флаги Праздника Песни. Эти флаги будут развиваться все время Праздника Песни.

У жителей Лудзы, Циблы и Карсавы 30 июня в 18.00 будет возможность испытать праздничное чувство на эстраде Лудзенского городского парка, где состоится концерт «По дороге на XXV Праздник Песни и XV Праздник Танца».

Сармите Стапуле-Загорская,  
главный специалист в области культуры

## Веломероприятие «Пурени-Нюкши»

11 июня Пуренская волостная библиотека организовала веломероприятие для детей «Пурени-Нюкши». Целью мероприятия была поездка на велосипедах в Нюкшенскую волостную библиотеку.

На мероприятие записалось 10 участников, но поехали всего 4. После часовой поездки у входа в Нюкшенскую библиотеку нас встретила ее заведующая Жанна, которая была переодета в героя книги А. Линдгрен – Пеппи Длинныйчулок. Вместе с Пеппи мы отправились в экскурсию по Нюкшенской библиотеке. Посмотрели выставку книг, заглянули в архив Нюкшенской основной школы, ознакомились с историей библиотеки. Потом детям были предложены веселые задачи: с Дерева чудес срывая по одному листику, ответить на вопросы



о Пеппи Длинныйчулок, правильно сложить предложения из этой книги и найти названия книг соответственно их авторам. Когда задания были выполнены, мы вместе с участниками мероприятия

были приглашены к столу угоститься чаем и печеньем. Далее мы поехали обратно в Пурени. После преодолевших 12 км мы совсем не чувствовали усталости и решили устроить пикник у Кивдоловского озера. Развели костер, жарили колбаски, отдыхали. Позже оказалось, что к нам желает присоединиться рыжий кот из соседнего дома. Ну что поделаешь? Приняли кота в наш круг... И угостили...

С детьми решили, что следующим летом организуем похожее мероприятие. Но пока... будем ждать в гости нюкшеницев.

Сердечное спасибо Жанне за хороший прием, а также А. Антонову за подготовленные дрова для костра!

Рута Зайцева,  
заведующая Пуренской  
библиотеки

## Получено дарение из Голландии

В начале июня детский дом-приют, Спортивная школа Лудзенского края, несколько малоимущих семей нашего края и Айнажское самоуправление получили дарение от голландской организации «Stichting Hulp Lettland» («Фонд помощи Латвии»). Голландцы прислали около 200 футбольок и спортивных кофт разных размеров и цветов.

Сотрудничество «Stichting Hulp Lettland» с пожарными и полицией Латвии началось уже в 1993 году. У Лудзы дружба с этим фондом помоши началась в 2000 году с личных контактов. Ответственность за сотрудничество Лудзенского краевого самоуправления с «Stichting Hulp Lettland» тогда на себя взял и сейчас координирует **Виктор Сатыбалдис**. Координатор сотрудничества рассказывает, что в кругозоре фон-



Фото: директор Спортивной школы Лудзенского края Элена Федорова радуется подаркам голландских друзей

да несколько учреждений, церквей, малоимущих семей нашего края, которые уже ранее получали подарки от голландцев. Людям

очень пригодились вещи и пощеркованные деньги, предоставленные фондом, поэтому координатор считает это сотрудничество успешным, полезным и долгосрочным.

Фонд помощи Латвии основан пожарными и полицейскими города Беркел-эн-Роденрейс, которые желают помочь и другим людям. 12 июня активисты фонда организовали семейное мероприятие – Детский благотворительный пробег. Во время этого мероприятия были собраны пощеркования – финансовая помощь, которую голландские друзья планируют отправить в Латвию. «Голландцы учат нас милосердию», говорит Виктор Сатыбалдис.

Светлана Римша,  
специалист по  
общественным связям

## Лудзенский край для гурманов!



Šo projektu finansē Eiropas Savienība  
This project is funded by the  
European Union

Лудзенское краевое самоуправление участвует в проекте, финансируемом Европейским Союзом – «**Улучшение кулинарных услуг в регионе Латгалии и Витебской области, основываясь на концепцию кулинарного наследия**» (№ LLB-2-266) BELLA CUISINE, цель которого улучшить сервис кулинарных услуг в Латгалии и Витебской области (Беларусь), поощрить развитие традиционной кухни.

Кулинарное наследие характеризуют региональные блюда и продукты, приготовленные из местных ресурсов, в связи с этим гастрономический туризм мог бы способствовать дальнейшему развитию сельской местности Латгалии.

В проекте планируется участие 30 предприятий питания из региона Латгалии. Партнерами этого аппетитного проекта в Латгалии являются Краславский, Дагдский, Лудзенский и Резекненский край, ведущий партнер – Аглонская краевая дума. А с белорусской стороны проект реализовать помогают партнеры из Полоцка, Лепельского, Глубокского, Верхнедвинского и Миорского района.

На приглашение присоединиться к проекту из Лудзенского края отозвались 6 предпринимателей – двое из них уже являются участниками сети кулинарного наследия – кафе «Кристине» и Лудзенский Центр ремесленников, а также кафе-ресторан «Эг-

лите», ООО «Ариолс», гостевой дом «Айзупмаяс» и Марите Липска.

Уже в конце июня наши предприниматели будут участвовать в информационном семинаре в Полоцке вместе с представителями предприятий питания Витебского региона и координатором Европейской сети из Швеции. В октябре начнутся обучения по 3 темам: «Сервировка стола и культура приема гостей», «Блюда кулинарного наследия, рецепты, оформление и подача блюд» и «Психология коммуникации». На май 2014 года запланирована поездка по обмену опытом в регион Готландия в Швеции. Информация о наших предприятиях будет размещена в общей брошюре сети кулинарного наследия. Популяризации BELLA CUISINE состоится на 3 туристических выставках: «Balttour» в Риге, «Отдых» в Минске и «Отдых без границ» в Санкт-Петербурге.

В рамках проекта состоятся 4 фестиваля с тематикой кулинарного наследия. Первый состоится уже совсем скоро, 20 июля в Резекне.

Общий бюджет проекта Лудзенского краевого самоуправления – 24 250,00 EUR, 90% этой суммы составляет финансирование Европейского Союза.

Анита Мортузане,  
координатор проекта в Лудзенском крае

Этот проект финансируется Европейским Союзом

Программа трансграничного сотрудничества Латвия-Литва-Беларусь в рамках Европейского Инструмента Соседства и Партнерства. Общий бюджет проекта: 483 195,05 EUR. 90% этой суммы – 434 875,54 EUR поддержка программы трансграничного сотрудничества Латвия-Литва-Беларусь в рамках Европейского Инструмента Соседства и Партнерства.

## В Лудзе побывали туроператоры и представители СМИ из Москвы

Латгальский регион планирования с 9 по 14 мая этого года в рамках проекта № LLB-1-098 «Усиление возможностей туристического развития в приграничном регионе Латгала-Утена-Витебск» (BELLA DVINA 2) программы трансграничного сотрудничества Латвия-Литва-Беларусь организовал поездку по ознакомлению с Латгальским регионом для специалистов по туризму и представителей СМИ из Москвы. Российский рынок туризма выбран приоритетом для развития области туризма в Латгалии. Уже более 2 лет регион Латгалии проводит маркетинговые мероприятия в Санкт-Петербурге и Москве, об этом свидетельствует и возрастающее количество туристов в Латгалии из России, и именно из Санкт-Петербурга и Москвы.

**13 мая москвичей встретила старая Лудза.** Руководители туристических фирм и журналисты были ознакомлены со старым городом Лудзы и представителями услуг. Гостям из столицы России понравилась гостиница «Люция» в сердце старого города, мастера Лудзенского Центра ремесленников и угощение в латгальском стиле, экспозиция под открытым небом Лудзенского Краеведческого музея и интересный рассказ Риты Кучанс, наши красивые храмы, новый променад и панорамный вид с замковой горы на озера Лудзы. Гости признательно оценили и прогулочный маршрут по Лудзе, маркированный ключами. Москвичи подтвердили желание туристов из России после пересечения границы как минимум одну ночь провести в Лудзе, и на второй день осмотреть туристические объекты Лудзенского края. Туристы, будучи в восторге от посещения Лудзы, приняли наше приглашение по пути в Ригу и Юрмалу погостить в Латгалии и по крайней мере одни сутки провести в Лудзенском крае, что обязательно повысит количество гостей нашего края не только во время сезона, но и в зимние и осенние месяцы.

Из 30 москвичей 27 посетили Латгалию впервые. Целью этой информативной поездки было ознакомить с участниками с возможностями туризма в регионе Латгалии. Во время поездки 30 московских специалистов туристической области и представителей СМИ посетили и ознакомились с природными объектами, гостевыми домами и комплексами отдыха, мастерскими ремесленников, музеями, самыми популярными туристическими объектами региона Латгалии в Краславском, Даугдском, Лудзенском, Карсавском, Балвском, Резекненском, Аглонском, Прейльском, Ливанском и Даугавпилсском крае, а также в самых больших го-



родах Латгалии – в Резекне и Даугавпилсе. Москвичи в общем посетили 23 туристических объекта, отведали кулинарное наследие Латгалии в 9 местах, участвовали в экскурсиях по Краславе, Лудзе, Резекне, Прейли и Даугавпилсе, почувствовали дух латгальской бани, участвуя в банном ритуале с целебными процедурами.

Обобщая результаты проведенного опроса, вывод следующий – по мнению москвичей самые перспективные виды туризма для привлечения московских туристов однозначно это гастрономический туризм, сельский туризм, активный туризм и деловой туризм. По мнению москвичей частный туризм в Латгалии более перспективен чем организованный туризм, т.е. жители Москвы скорее посетят наш регион в частном порядке, путешествуя на своих автомобилях.

Гости из Москвы особенно похвалили гостеприимство и сердечность жителей Латгалии, живописную природу и чистые озера, которые предоставляют возможность рыбачить и отдохнуть у воды в жаркие летние дни, большой выбор вариантов для ночлега и хлебосольных хозяев, экологически чистые продукты во вкусных латгальских блюдах, относительно низкие цены, небольшое расстояние от Москвы до Латгалии, и факт, что в Латгалии почти все говорят на русском языке, и в связи с этим не существует языкового барьера. Приятным сюрпризом было наше богатое культурное наследие во всех его проявлениях.

Нужно отметить, что московские туроператоры были очень дружелюбными, искренне заинтересованными и открытыми для сотрудничества. Будем надеяться, что благодаря этому, мы уже этим летом на улицах Лудзы встретим множество туристов из Москвы!

Подготовлено по проектным материалам, предоставленным Лудзенским ЦТИ

## Непрогнозируемый автокросс с добавкой адреналина

8 июня на закрытой трассе Лудзенского края «Ковалки» состоялся второй этап соревнований по автокроссу для легковых автомобилей «Кубок Латгалии 2013» - «Приз Лудзенского края».



Автокросс состоялся в трех классах автомобилей. В соревнованиях могли участвовать все желающие начиная с возраста десяти лет и старше. Несмотря на разницу в возрасте участников соревнований, на трассе все были одинаково полны энтузиазма. Хотя трасса и скорость не щадила ни водителей, ни машины, соревнования были увлекательными и конкурентными – осторой. Исход ни одного заседа не был прогнозируем, ситуация менялась ежесекундно.

В классе с объемом двигателями до 2,0 л с передним приводом победителем стал Эдгарс Гайлис, вторым был Андрис Малахов, третьим финишировал Николай Дроздов.



В стандартном классе ВАЗ (с объемом двигателя до 1,6 литров) лучшие успехи были у автогонщиков из Краславского края. I место завоевал Игорь Богданов-Ермолаев, второе место занял Евгений Грауба.

В Open классе (с объемом двигателя до 2 л с задним приводом) первым финишировал Даинис Цинитис. Вторым стал карсавчанин Гунтис Гришулис.



Для зрителей автокросса увлекательным был и «Звездный засезд», ставший уже традицией. В нем участвовать приглашаются механики автомобилей, зрители и организаторы мероприятия. Участвовало 5 людей, в том числе одна женщина. В «Звездном заседе» победу одержал И. Юранс, вторым финишировал Вайдис Герги, а третьим лучшим стал Александр Богданов-Ермолаев. Единственная представительница прекрасного пола Модрите Клементьевича получила от судей специальный приз.

Второй этап соревнований «Кубок Латгалии 2013» был организован обществом «Пиеси рати» («Picci rati») в сотрудничестве с Лудзенским краевым самоуправлением.

Светлана Римша,  
специалист по общественным связям

## Новополоцку – 55. Поздравляем!

7 и 8 июня представители Лудзенского края участвовали в празднике города Новополоцка (Белоруссия). В рамках праздника состоялось много разнообразных интересных мероприятий.

Воспитанники Лудзенской художественной школы им. Ю. Сойканса Мария Сатыбалдиева и Райвис Рушко вместе с учительницей Инесе Казинице участвовали на IV Международном детском творческом фестивале «Папитра Придвины». Поп-группа Центра детей и юношества Лудзенского края «Целавиня» вместе с другими гостями праздника и местными артистами выступили на двух грандиозных концертах.

На мероприятии Лудзенское краевое самоуправление представляли председатель думы Алина Гендле, исполнительный директор Сергей Яковлев, руководитель Отдела финансов и бухгалтерии Лига Межуле.



На фото: Поп-группа «Целавиня» на большой праздничной сцене в Новополоцке

## Наши гандболисты – двукратные чемпионы Латвии!

Уже второй год подряд победителями Латвийского чемпионата по гандболу стала мужская команда спортивного клуба «Латголос». В решающей игре, также как и прошлом году, «Латголос» сразились с добельской командой «Тепах». Женская команда «Латголос» в Латвийском чемпионате высшей женской лиги гандбола в этом году снова завоевала бронзу. Отличные традиции!



Фото Лауры Гришане: женская команда спортивного клуба «Латголос» вместе с председателем Лудзенской краевой думы Алиной Гендле и исполнительным директором Сергеем Яковлевым

1 июня состоялось чествование гандболистов. В честь победы депутаты Лудзенской краевой думы решили наградить спортсменов Почетными грамотами и денежными призами. Аустрису Туминскису, Каспарсу Лисовскису, Гатису Козлову были вручены Почетные грамоты и денежная премия в размере 150 латов каждому. Ивару Брицу и Виталию Борисенко была вручена Почетная грамота и приз в размере 100 латов. Тренеру команды Андрею Нарницкому была вручена Почетная грамота и премия 200 латов, председатель правления спортивного клуба «Латголос» Станислав Нарницкий и менеджер клуба Алексей Бабра получили Признательность и денежный приз по 100 латов каждый.

Также чествовали и женскую гандбольную команду. Почетная грамота и денежный приз 1000 латов были вручен спортивному клубу «Латголос» за достижения в гандболе.

## Совсем скоро – чемпионат по пляжному футболу

29 июня в 11:00 на песчаной площадке у Лудзенского Малого озера начнется открытый чемпионат Лудзенского края 2013 года по пляжному футболу.

Соревнования пройдут в одном этапе, и в них сможет участвовать любой клуб или команда в скомплектованных формах. Возраст участников соревнований – с 1997 года рождения и старше. Команда должна подать заявку организаторам соревнований до 29 июня 10:45. В заявку команды можно включить не более 16 игроков, на каждую игру можно заявить не более 12 игроков. Заявки обязательно должны быть подписаны врачом или каждый игрок команды своей подписью подтверждает, что состояние его здоровья соответствует правилам чемпионата. После 10:45 состоится жеребьевка и собрание организаторов. Порядок игр определят организаторы мероприятия в зависимости от количества команд.

Турнир организует Лудзенское краевое самоуправление, организаторы: Витолис Масалис (тел. 26190626) и Вячеслав Пульч (тел. 26556792). Главный судья – Эрикс Крупиновс. Положение открытого чемпионата по пляжному футболу Лудзенского края 2013 года доступен на портале самоуправления [www.ludza.lv](http://www.ludza.lv) в разделе «Sports».

## В Лудзе состоится международный турнир по пляжному гандболу

Лудзенское краевое самоуправление организует международный турнир по пляжному гандболу Лудзенского края, посвященный празднику города Лудзы-2013. Турнир пройдет 2 и 3 августа этого года на Солдатском рожке Малого озера города Лудзы.

Устав турнира доступен на домашней странице Лудзенского краевого самоуправления [www.ludza.lv](http://www.ludza.lv) в разделе «Sports». Заявки об участии должны быть поданы до 20.07.2013. Заявки присылайте по электронной почте: [narn2@inbox.lv](mailto:narn2@inbox.lv).

## МЕРОПРИЯТИЯ В ИЮЛЕ

**С 1 по 5 июля** в Лудзенской средней школе № 2 творческая мастерская Клуба творческих инициатив «Умею, умею...»

**2 июля в 17:00** в Народном доме Бригской волости открытие выставки «Вдохновение и творчество» творческой мастерской «Бриг»

**6 июля в 22:00** в Народном доме Бригской волости вечер отдыха, посвященный Дню поцелуя. Вход – Ls 0,50.

**13 июля в 12:00** в Народном доме Пуренской волости праздник спорта для жителей волости «Движение и улыбка»

**13 июля** на эстраде Лудзенского городского парка «Пенний рай». С 18:00 до 21:00 пройдет детское мероприятие с ведущим, конкурсами, призами, на-

девными аттракционами и другими интересными венцами. С 22:00 – танцы в плене для тех, кто молод сердцем или достиг возраста 16 лет.

**13 июля с 22:00 до 02:00** в Народном доме Пуренской волости Вечер отдыха. Вход – Ls 0,50.

**19 июля в 20:00** на эстраде Лудзенского городского парка концертный бал с выступлением вокально-инструментального ансамбля «Рауши» (Цибла)

**27 июля в 15:00** во дворе Нюкшенской волостной библиотеки мероприятие «СЕМЕЙНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ ПО ОРИЕНТИРОВАНИЮ»

**С 22 по 31 июля** в Центре детей и молодежи Лудзенского края творческая мастерская «Спрудишу сколиņa» («Spridishu skoliņa») Лудзенского молодежного клуба «Зонтик»

## С Молодежной Олимпиады Латвии наши спортсмены вернулись с 11 медалями!



Фото Елены Федоровой: на беговой дорожке первая справа – наша Элина Олипова

12 июня в Вентспилсе был торжественно зажжен факел Молодежной летней Олимпиады Латвии. Молодежная Олимпиада, на которой лучшие молодые спортсмены соревнуются в составах команд самоуправлений по 26 олимпийским видам спорта, борясь за путевку на Европейскую Молодежную Олимпиаду, проходит раз в два года. В 1992 году в Латвии состоялись первые Олимпийские дни латвийских школ по летним видам спорта.

Этим летом Олимпиада проходила с 13 по 15 июня. Молодые спортсмены соревновались в 26 Олимпийских видах спорта, 17 из них прошли в Вентспилсе. Вне Вентспилса соревнования проходили по видам спорта, в которых необходимы специфические спортивные базы: по борьбе, фехтованию, плаванию, теннису, гимнастике и волейболе – в Лиепае, по каноэ – в Броценах, по гребле – в Юрмале, по гольфу – в Угале.

На Молодежной летней Олимпиаде Латвии было 2156 участников из 75 самоуправлений Латвии, включая спортсменов, тренеров, руководителей делегаций. Лудзенцы за неполных три дня завоевали 11 медалей, из которых 3 золотые, 4 серебряные и 4 бронзовые награды. По общей оценке команд спортымены нашего края Олимпиаду завершили на 18-й позиции. Из Лудзенского края на участие в Олимпиаде были заявлены 44 спортсмена и 6 тренеров по 3 видам спорта: гандбо-



Фото Лауры Гришане: чемпионы Латвии по гандболу среди юношей и тренер Андрей Нарницкий

лу, тяжелой атлетике, легкой атлетике.

На олимпиаде торжествовали наши гандболисты. Команда девушки Лудзенского края со счетом 42:11 (18:8) сокрушила Саласпилсский край. В команде победителей десять голов забила Юта Голубова, а по семь голов – Аманда Лукашенока и Элина Олипова.

Команда юношей Лудзенского края в захватывающем бою со счетом 35:27 (14:17) поборола край Ауце. Победу команде принесли девять голов Валдиса Трукшанса и восемь голов Эдуарда Урбановича.

Легкоатлеты завоевали шесть медалей разной поковки. В ходьбе на 3000 метров I место завоевала Яна Думиня из Карсавы, а III место заняла зипупчанка Анастасия Монсеренок. На счету Узайги Про-

тизане имеются два II места – в дистанции на 800 м и на 1500 м. III место по ходьбе на 5000 м завоевал Агрис Сегаус из Зилупе. Карсавчанин Юстинс Петиненс стал третьим лучшим по толканию ядра.

Штангисты домой привезли три медали. Эрикс Силовс завоевал II место в весовой категории до 69 кг. Серебро завоевал также и Гинтс Сарканс в весовой категории сверх 94 кг. III место в своей весовой категории (до 50 кг) занял штангист Максим Кулаков.

В перерывах между соревнованием Вентспилс участникам олимпиады, гостям и туристам предлагал мероприятия культуры, активного отдыха и развлечения.

Светлана Римиша,  
специалист по  
общественным связям

Дорожите счастьем, дорожите!

Замечайте, радуйтесь, берите  
Радуги, рассветы, звезды глаз -  
Это все для вас, для вас, для вас.

/Эдуард Асадов/



Лудзенское краевое самоуправление поздравляет всех юбиляров мая и июня, но особенно

Хермину Беляеву (Лудза)

Веру Беляеву (Лудза)

Александра Чернявскиса (Лудза)

Янину Чернявску (Лудза)

Йоханину Чилипане (Лудза)

Янину Даугуле (Пилдская волость)

Антонину Дульшишу (Истренская волость)

Агафию Филимонову (Лудза)

Татьяну Гайлишу (Лудза)

Акилину Гарбузову (Лудза)

Антонину Харченко (Лудза)

Юлиану Ильенкову-Тумову (Лудза)

Янину Якупане (Лудза)

Марию Юкишканс (Лудза)

Хелену Калинку (Иснаудская волость)

Адама Катковскиса (Нюкшенская волость)

Нину Кодалеву (Лудза)

Луцию Козлову (Лудза)

Зинаиду Кравале (Лудза)

Петериса Круковска (Лудза)

Станислава Ларку (Нирзская волость)

Ядвигу Лавриновичу (Лудза)

Антона Леля (Лудза)

Антонину Лисовец (Лудза)

Эмилию Мальгину (Иснаудская волость)

Хелену Миччане (Лудза)

Михалину Мишкане (Иснаудская волость)

Ульяну Митченкову (Цирмская волость)

Веру Мутьянко (Лудза)

Антонину Павловичу (Рунденская волость)

Станиславу Рушко (Лудза)

Елену Сергейцеву (Лудза)

Анну Силову (Лудза)

Эмилию Сташкевичу (Лудза)

Адолфину Стрельчуку (Цирмская волость)

Марию Светлову (Лудза)

Елену Упмале (Лудза)

Владислава Валта (Бригская волость)

Нину Зайцеву (Лудза)

Марию Защириинску (Истренская волость)

Камилию Зубкевич (Лудза)

Николая Жука (Лудза)

**Klaipedu dienas 2013**  
Ludza, Stadions „VĀRPA”

**Ieeja brīva**

**Programma:**

- 14.00 – 15.00 Puķēšanas Rezēne. Festivāla parks Atbrivošanas aleja
- 15.00 – 16.00 Kolomaz brauciens pa Rāzēnu ielām uz Ludzas pilsētu
- 15.30 Kastības maršruts Ludža - Dagdas - Jelgava - Lāčplēsis - Bērziņi - Raina - Stacijas - Mīglīnaiķi ielas
- 16.00 Iekārtotās Stadijās „VĀRPA“ Spēļu grupa „Bastījība“
- 17.30 Viduslaiku brūnumējējus turējis Viduslaiku ierēžumi un tēru demonstrācija un Viduslaiku spēles un atrakcijas
- 18.00 Motociklistu aktivitātes
- 19.00 Automāšinas demonstrācija
- 20.30 Konserts „BLUES Gang“
- 22.00 „New BUUZ“
- 24.00 Uguns šovs - Fire Show (Lietuva). Dejas līdz rīta gaismai!

**Apsargājama telpa pilsetinā.**  
Apsargājama motostāvīvieta.  
Tāto salīns.  
Moto aksesuāru izdrīzniecība  
Makstsmītnei, Hotel „Ludža“ t.: 26253535  
Hotel „Ludža“ T. 29104055, www.hotellduda.lv

Piedalās retromotociklistu klubs „Java“

**Liepāja**

**ZEIZE**

**ESTIS**

**DAZINĀMAIS**

**LRT**

**RAIJA**